

EH

EUROTAS HOTELS

MAGAZINE

4
destinacije | *destinations*

605
sob | *rooms*

1232
postelj | *beds*

150 let Hotela
Evropa v Celju
*150 years of Hotel
Evropa in Celje*

"V Piran se preprosto zaljubiš!"
"You just fall in love with Piran!"

Spoznajte prijatelje
Eurotas Hotelov
*Meet friends of
Eurotas Hotels*

Piran

Cenimo izkušnje, ki jih prinaša preteklost in vsakodnevno se trudimo, da sooblikujemo prihodnost, ki bo v ponos generacijam, ki prihajajo za nami. Družba Eurotas Hoteli nosi mladostniško zagnanost in strast do dela, ki ga opravljamo, s tem pa razvijamo nove produkte, ki kot doživetja našim gostom ostanejo v trajnem spominu.

We appreciate the experiences that the past brings, and every day we strive to shape a future that will be a source of pride for the generations that follow us. Eurotas Hotels embodies youthful enthusiasm and a passion for the work we do, thereby developing new products that leave a lasting impression as experiences for our guests.



Ime mesta izvira iz grške besede PYR (oganj), ki so ga nekoč prižigali v opozorilo mornarjem.

The name of the city comes from the Greek word PYR (fire), which was once lit as a warning to sailors.

"Poslovna, a življenjska pot..."

"Business, but also a life path..."

"Če se na poslovni poti, ki ti je v bistvu življenjska pot, odločiš, da boš opravljal poklic, kjer si odvisen od timskega dela, se moraš zavedati, da je pomemben vsak posameznik, pa če tudi opravlja v tej verigi še tako majhno opravilo. Verjetno je enako pri zboru glasbenikov pihalne godbe ali pri tekačih štafete 4 x 100 metrov, nogometu, izdelavi avtomobilov ali nenazadnje upravljanju velike potniške ladje. Najpomembnejša je ekipa in duh v njej. Tukaj moraš imeti neznansko srečo, biti uporen, potrpežljiv, ravno prav pokroviteljski in rahlo nor ali lepša beseda bi bila, drzen. Če sodelavci prepoznajo v vodji to drznost in pogum, večkrat tudi kakšno noro zamisel, jim to postaja vseč, sčasoma se spremenijo tudi sami. Začnejo uživati v tistem, kar počnejo, vidijo, da se njihov trud opazi, ideje in predlogi se cenijo. V takšnem okolju se te lastnosti širijo kot pozitiven virus. Nekoga se dotakne zelo hitro, nekoga kasneje, zagotovo pa po taki življenjski izkušnji drugače gleda na poslovanje, promet v podjetju, razvoj podjetja, človeške odnose in potrebe gostov. Imam to srečo, da sem del te ekipe, krog najbližjih sodelavcev z vsemi zgoraj naštetimi lastnostmi se vsako leto širi. To je ogromen privilegij in kapital.

Vsi naši hoteli širom po Sloveniji so zgolj lepo opremljene betonske stavbe, za vsebino, toplino in občutke, ki jih gostje odnesejo domov, pa gre zahvala vsakemu posamezniku in ekipi v celoti."

"If, on your business path, which is essentially your life path, you choose a profession where you depend on teamwork, you must realize that every individual is important, even if they perform even a small task in this chain. It is probably the same for a brass band or 4 x 100-meter relay runners, football, car manufacturing, or last but not least the management of a large passenger ship. The most important thing is the team and the spirit in it.

Here you have to be unbelievably lucky, stubborn, patient, just the right kind of patronizing and slightly crazy, or a better word would be, daring. If the colleagues recognize this boldness and courage in the leader, sometimes even a crazy idea, they

adopt it, and eventually they change. They begin to enjoy what they do, see that their efforts are noticed, ideas and suggestions are appreciated. In such an environment, these traits spread like a positive virus. Someone is touched very quickly, someone later, but certainly after such a life experience, a person looks differently at business, company turnover, company development, human relations, and the needs of guests. I am lucky enough to be a part of this team, and the circle of closest colleagues with all the above qualities is expanding every year. This is a huge privilege and capital. All our hotels throughout Slovenia are just beautifully furnished concrete buildings, but the content, warmth, and feelings that guests take home, are thanks to each individual and the team as a whole."

Aleksander Jančar,
lastnik
Owner

Aleksander Pinter,
direktor
Director



Otvoritev Grand Casino Mons Ljubljana
The Grand Casino Mons Ljubljana Opening

Dobrodošli v Eurotas Hotelih!

Welcome to Eurotas Hotels!

"Prisotni smo že na štirih destinacijah in s sedmimi hoteli udeležujemo našo vizijo postati najbolj pristna in razpršena hotelska veriga v Sloveniji ter slediti našim ciljem.

Želimo biti institucija hotelirstva, a hkrati biti iskreno gostoljuben. Biti ambasador slovenskega gostoljubja za vse svetovne popotnike, kar je velik izziv in odgovornost, kateremu si lahko kos samo, če so vsi, ki to zgodbo tvorijo, složni in usklajeni. Biti zmožni vztrajati pri zastavljenih standardih hotelirstva, biti prepričljivi, da se naši dragoceni gostje ponovno vračajo k nam. Povezovati lokalno skupnost, ji vračati nazaj, ljudem in naravi. Vse to in še več je potrebno, da stremimo k ciljem, ki smo si jih zastavili, vsak dan, teden in mesec.

Aleksander Jančar z družino, lastnik podjetja Eurotas hoteli, je vizionar, ki vidi širino potenciala v slovenskem turističnem prostoru. S poslušom, velikim entuziazmom ter markantno karizmo tvori nove priložnosti za stabilnost, rast in omogoča mladi, zagnani, zelo strastni vodstveni ekipi, da se uči na napakah in vsako sezono pripravi gostom nekaj novega, svežega, z veliko željo po preseganju pričakovanih vseh gostov, ki nas obiščejo. Samo tako lahko gostom, ki so nas obiskali po naključju, pričaramo nekaj več, kot samo navaden oddih, ampak močno doživetje drugega doma. Tako sproščeni obiski v enem od Eurotas hotelov postanejo družinska tradicija, ki se prenaša skozi generacije.

Več kot 200 sodelavk in sodelavcev skrbi za to, da vsako leto sprejmemo vsaj 120.000 gostov. Vsak od njih udeležuje svoj nenadomestljiv prispevek k vedno večji družini Eurotas Hotelov! Hvala, da ste nas izbrali, do naslednjic."

We are already present in four destinations and with seven hotels we are realizing our vision of becoming the most authentic and diversified hotel chain in Slovenia and pursuing our goals.

We wish to be an institution of the hotel industry, but at the same time to be sincerely hospitable. To be an ambassador of Slovenian hospitality for all world travelers, which is a great challenge and responsibility that you can only cope with if everyone who creates this story is united and coordinated. To be able to insist on the set standards of the hotel industry, to be convincing, so our valuable guests return to us again. To connect the local community, to give back to it, people, and nature. All this and more is necessary to strive for the goals we have set for ourselves every day, week, and month.

Aleksander Jančar and his family, owner of the company Eurotas Hotel, is a visionary who sees the breadth of potential in the Slovenian tourist area. With listening, great enthusiasm, and striking charisma, he creates new opportunities for stability and growth and enables the young, driven, very passionate management team to learn from mistakes and prepare something new and fresh for guests every season, with a great desire to exceed the expectations of all guests, who visit us. This is the only way we can conjure something more than just an ordinary vacation for guests who visited us by chance, but a powerful experience of a second home. Thus, relaxed visits to one of the Eurotas hotels become a family tradition that is passed down through the generations. More than 200 employees make sure that we welcome at least 120,000 guests every year. Each of them makes an irreplaceable contribution to the ever-growing family of Eurotas Hotels!

Thank you for choosing us, until next time."

Ena najbolj znanih resničnih zgodovinskih pripovedi na Slovenskem govori o nesojeni goreči ljubezni med mladim celjskim grofom Friderikom in nežno lepoticco nižjega stanu, Veroniko Deseniško. Ljubezni je močno nasprotoval Friderikov oče, grof Herman in svojega sina zaprl v stolp, Veroniko pa obtožil čarovništva. To je bil prvi zabeležen čarovniški proces na Slovenskem, pa vendar so Veroniko v procesu oprostili, a jo vseeno kasneje umorili z utopitvijo.

One of the most famous true historical stories in Slovenia speaks about the impossible, but passionate love between the young Count Friderik of Celje and the gentle beauty of lower rank, Veronika Deseniška. Friderick's father, Count Herman, strongly opposed their love and imprisoned his son in a tower and accused Veronika of witchcraft. This was the first recorded witch trial in Slovenia, but Veronika was acquitted in the process, however, she was later murdered by drowning.

"Naše mesto navdušuje!"

"Our city inspires!"



Matija Kovač,
župan Mestne občine Celje
Mayor of the Municipality of Celje

"V Celju smo vse leto 2024 skozi številne projekte skrbeli za kakovost bivanja zdaj in v prihodnje. Hotel Evropa je za nas pomemben partner predvsem pri številnih protokolarnih dogodkih, ki jih kot lokalna skupnost organiziramo. Lani smo skupaj ponosno praznovali 150-letnico hotelirstva v Celju, obdobje, v katerem je ta ikonični celjski hotel bistveno zaznamoval življenje v našem mestu. Pogleda na Krekov trg si ob prihodu z železniške postaje brez Hotela Evropa ne moremo zamisliti. Poleg prepoznavne vedute je hotel za mesto pomemben kraj srečevanja, pomemben organizator dogodkov, ponudnik odličnih gostinskih in hotelskih storitev ter nepogrešljiv za Celje. Kot hotel, ki je bil od nekdaj najvišje kategoriziran v Celju, je sinonim za odličnost in tradicijo. Vsem sodelavcem Hotela Evropa izrekam priznanje za odlično delo in se zahvaljujem za pomemben doprinos k pestrosti ponudbe in vsebin v starem mestnem jedru Celja. Vsem, ki prihajajo v Hotel Evropa iz drugih krajev in iz tujine, v Celju izrekam iskreno dobrodošlico, verjamem, da vas naše mesto lahko navduši in navdihne z vznemirljivimi zgodovinskimi dejstvi in zgodbami, bogato kulturno ponudbo in očarljivostjo mestnih ulic. Celjankam in Celjanom se zahvaljujem, ker s tem, ko prihajajo v mesto, podpirajo lokalne ponudnike in pripomorejo k temu, da je utrip v mestu živahen in barvit. Naj bodo zadnji tedni leta 2024 prežeti s toplino in prijetnimi srečanji."

"Hotel Evropa is an important partner for us, especially in the numerous protocol events organized by our local community. Last year, we proudly celebrated the 150th anniversary of hospitality in Celje, marking a period during which this iconic hotel significantly shaped life in our city. The view of Krekov Square upon arriving from the train station is unimaginable without Hotel Evropa. In addition to its recognizable silhouette, the hotel serves as a key meeting place, a prominent event organiser, a provider of excellent hospitality and hotel services, and an indispensable part of Celje. As the highest-rated hotel in Celje throughout its history, it stands as a symbol of excellence and tradition. I extend my recognition to all the staff of Hotel Evropa for their outstanding work and thank them for their significant contribution to the vibrancy and offerings in Celje's historic city center. To all guests visiting Hotel Evropa from other regions and abroad, I warmly welcome you to Celje. I believe our city will inspire and captivate you with its fascinating historical facts and stories, its rich cultural offerings, and the charm of its city streets. To the people of Celje, I express my gratitude for supporting local businesses and contributing to the lively and colorful atmosphere of our city by visiting it. May the final weeks of 2024 be filled with warmth and delightful encounters."

Župan Celja ima svež in mladosten pogled na vodenje, s čimer uspešno izboljšuje lokalno gospodarstvo in spodbuja turizem, ki temelji na bogati kulturni dediščini in naravnih lepotah Celja.

The mayor of Celje has a fresh and youthful perspective on leadership, which successfully enhances the local economy and promotes tourism based on Celje's rich cultural heritage and natural beauty.

Eurotas Hoteli

150 let - Hotel Evropa

150 years - Hotel Evropa

Mesto Celje je živahno mesto, ki popotnike očara in pusti trajen spomin na njihova doživetja. Skozi leta so mesto zaznamovale številne spremembe, izzivi in preporodi in zagotovo lahko rečemo, da Hotel Evropa ne bi mogel imeti lepšega mesta pod soncem. Z dokumentarnim filmom ob 150. obletnici Hotela Evropa smo se želeli pokloniti vsemu, kar nam mesto že leta daje za razvoj in priložnosti, ter obeležiti gostoljubje v mestnem središču, vrednoto, ki jo v sebi nosijo tudi domačini. Razveselil nas je odziv in pripravljenost naših gostov, ki so za vse gledalce strnili svoje spomine, misli in izkušnje in nam tako pomagali preliti Evropino zgodbo v trajen zapis. Pot družbe Eurotas Hoteli se je začela prav tukaj, s Hotelom Evropa, kjer smo našli pogum, da stopamo po poti novih izzivov in vsakodnevno kreiramo izkušnje in doživetja, ob tem pa križamo poti ne le z našimi gosti in obiskovalci, temveč tudi s poslovnimi partnerji, lokalno skupnostjo in tako soustvarjamo okolje, h kateremu se vsi radi vračamo.



The city of Celje is a vibrant place that captivates travelers and leaves a lasting memory of their experiences. Over the years, the city has been marked by numerous changes, challenges, and revivals, and it can certainly be said that Hotel Evropa could not have a more beautiful location under the sun. With the documentary film celebrating the 150th anniversary of Hotel Evropa, we wanted to pay tribute to everything the city has been providing us for years in terms of development and opportunities, as well as commemorate the hospitality in the city center, a value cherished by the locals. We were delighted by the response and willingness of our guests, who shared their memories, thoughts, and experiences for all viewers, helping us immortalize Evropa's story. The journey of Eurotas Hotels began right here, with Hotel Evropa, where we found the courage to embark on new challenges and create experiences and memories every day. In doing so, we intersect not only with our guests and visitors but also with business partners and the local community, contributing to the creation of an environment that everyone loves to return to.



Utrinki iz otvoritve prenovljenega Hotela Evropa
Captured moments from the opening of the renovated Hotel Evropa



"Hotel Evropa na nek način vendarle tudi v novih časih, v novih razmerah zadrži vsaj del občutka, po Zweigovo, včerajšnjega sveta."

In a way, Hotel Evropa still retains a part of the feeling of the old world, even in these new times and within new frames, as Zweig would say."

Dr. Tone Kregar,
direktor Muzeja novejše zgodovine Celje



"Če pogledam kot celoto na te pogovore v Celju, mislim, da so bili zelo inovativni."

"If I look back to those conversations in Celje as a whole, I think, that they were very innovative."

Gospod Milan Kučan,
nekdanji predsednik Republike Slovenije



"No, v ta bleščeč hotel se na ta vroč poletni dan torej Tito pojavi, že zunaj ga pričakajo jasno množice, no, v notranjosti pa se je v vrtni dvorani Hotela Evropa mudil okoli dve uri."

"Well, on this hot summer day, Tito appears in this shiny hotel, there are already crowds waiting for him outside and welcoming him, but inside, he was invited to the garden hall of Hotel Evropa and stayed for about two hours."

Dr. Borut Batagelj,
direktor Zgodovinskega arhiva Celje

"Odličen hotel in hotelske storitve na visokem nivoju."
"A great hotel and hotel services on a high level."

Rosa Klementina

Ob praznovanju so se nam pridružili tudi člani Društva Rosa Klementina iz Portoroža, ki se ukvarja z raziskovanjem meščanske oblačilne kulture letoviščarjev, hotelirjev, pa tudi lastnikov vil in hotelov, na prehodu iz 19. v 20. stoletje – zato so bili nepogrešljiv delček našega majhnega zapisa v zgodovino.

During the celebration, we were also joined by members of the Rosa Klementina Society from Portorož, which is engaged in researching the middle-class clothing culture of holidaymakers, hoteliers as well as owners of villas and hotels, at the transition from the 19th to the 20th century – that is why they were an indispensable part of our small record into history.



Alen Pavšar

Režiser dokumentarnega filma ob 150. obletnici Hotela Evropa

Director of the documentary film 150 years of Hotel Evropa



Alen Pavšar,
režiser filmov
Šepet metulja in
Vloga za Emo

Alen Pavšar, režiser dokumentarnega filma o 150. obletnici Hotela Evropa, je z nami podelil vpogled v celoten proces ustvarjanja dokumentarnega filma in kako je dojel pomen obletnice Hotela Evropa iz lokalnega zornega kota.

“Pri ustvarjanju zgodbe za dokumentarni film nas je vodilo raziskovanje časovnega obdobja med letom 1877 do danes. V tem času je Hotel Evropa doživel mnogo sprememb, obiskov in menjav lastnikov, uspel pa je ohraniti značaj elitnega hotela v Celju. Film sloni na bolj znanih in manj znanih dejstvih ter informacijah, ki smo jih uspeli pridobiti iz lastnega arhiva Hotela Evropa ter Zgodovinskega arhiva Celje. Vizualizacijo dokumentarnega filma smo poleg arhivskih fotografij in posnetkov podprli s poustvarjanjem igranih kadrov znanih oseb in situacij, ki so se zgodile v hotelu. Pripoved pa zaokrožijo sogovorniki, med katerimi so tudi dr. Borut Batagelj, dr. Tone Kregar, Stane Rozman, Jože Volfund in bivši predsednik RS, Milan Kučan. Snemanje je bilo nadvse zanimivo predvsem tisti del, ko smo poustvarjali situacije z osebami, ki so nekoč krojile zgodovinske dogodke in bile povezane tudi s Hotelom Evropa.”

Alen Pavšar, the director of the documentary film about the 150th anniversary of Hotel Evropa, shared insights into the entire process of creating the documentary and how he perceived the significance of the anniversary from a local perspective.

“In crafting the story for the documentary film, our guiding principle was to explore the period from 1877 to the present day. During this time, Hotel Evropa underwent numerous changes, visits, and changes of ownership, yet managed to maintain its character as an elite hotel in Celje. The film relies on both well-known and lesser-known facts and information obtained from the Hotel Evropa’s archive and the Historical Archive of Celje. In addition to archival photographs and footage, the visualization of the documentary film is supported by recreations of dramatized scenes featuring well-known personalities and situations that occurred in the hotel. The narrative is rounded out by interviews with individuals such as Dr. Borut Batagelj, Dr. Tone Kregar, Stane Rozman, Jože Volfund, and former President of the Republic of Slovenia, Milan Kučan. The filming process was particularly fascinating, especially the part where we recreated situations with individuals who once played a role in historical events and were also connected to Hotel Evropa.”



Dokumentarni film ob 150. obletnici Hotela Evropa
Documentary film 150 years of Hotel Evropa



Marko Meštrov

S Hotelom Evropa že več kot 30 let

Over 30 years with Hotel Evropa

Marko brani barve Hotela Evropa že vse od leta 1987. V tem času je izobrazil nešteto mladih in jim vtikal ljubezen do poklica; to zanj ni bilo težko, saj se je z lahkoto postavil v njihove čevlje, tudi sam je namreč kariero začel kot študent vodič za skupine, ki so prihajale z avtobusi, potem pa si je utrl pot v telefonsko centralo – pa ne tako, kot jih poznamo sedaj, ampak v tako, ki jo – kot pravi Marko – vidimo samo še v filmih – z veliko kabli in vtičnicami, ki jih je moral med

seboj karseda hitro menjavati. Marko, mlad in radoveden fant, je hotel vedeti vse in kmalu se je začelo njegovo uvajanje na recepciji, ki je bilo nadvse uspešno – saj so ga uvajale samo ženske – in ena od njih, je bila tudi njegova žena. Ko smo ga med klepetom za EH Magazine vprašali, če mu je torej Hotel Evropa dal dve ljubezni – ženo in njegovo življenjsko delo, Marko odvrne le: “Več!”. Tak naš Marko je; nikoli ne govori več, kot je potrebno, kar pove, pa vedno nosi veliko težo – kot njegova predanost temu, kar rad počne.

Marko has been defending the colors of Hotel Evropa since 1987. During this time, he educated countless young people and instilled in them a love for the profession; this was not difficult for him, because he easily put himself in their shoes, because he started his career as a student guide for groups that came by bus, and then he made his way to the telephone exchange – but not like we know it now, but in the way that – as Marko says – we only see it in films – with many cables and sockets, which he had to change quickly. Marko, a young and curious boy, wanted to know everything and soon as his introduction at the reception began, which was extremely successful – as he was inducted only by women, and one of them was also his wife. When we asked him during a chat for EH Magazine, if Hotel Evropa gave him two loves – his wife and his life’s work, Marko only replied: “More!”. That’s how our Marko is; he never says more than necessary, and what he says always carries a lot of weight – like his dedication to what he loves to do.

Marko Meštrov:

“Hotel Evropa mi je dal dve ljubezni!”

“Hotel Evropa gave me two loves!”

77
sob | rooms

144
postelj | beds

150 YEARS
HOTEL EVROPA
★★★★★
since 1873



Hotel Evropa

V Hotelu Evropa vsako leto velik del naših načrtov usmerimo v to, da naše zidove osvežimo in poskrbimo, da so namestitve nadgrajene in urejene po meri popotnikov, ki nas obiščejo. Radi rečemo, da gostje pri nas bivajo v srcu Celja, saj je Hotel Evropa s svojo lokacijo krasno izhodišče za raziskovanje mesta, le streljaj od nas so železniška in avtobusna postaja ter mnogo kulturnih in zgodovinskih znamenitosti.

Every year at Hotel Evropa, a significant part of our plans is directed towards refreshing and renovating and ensuring that our accommodations are upgraded and tailored to the preferences of our travelers. We like to say that guests stay with us in the heart of Celje, as Hotel Evropa, with its location, is a splendid starting point for exploring the city. Just a stone's throw away are the railway and bus stations, as well as many cultural and historical landmarks.



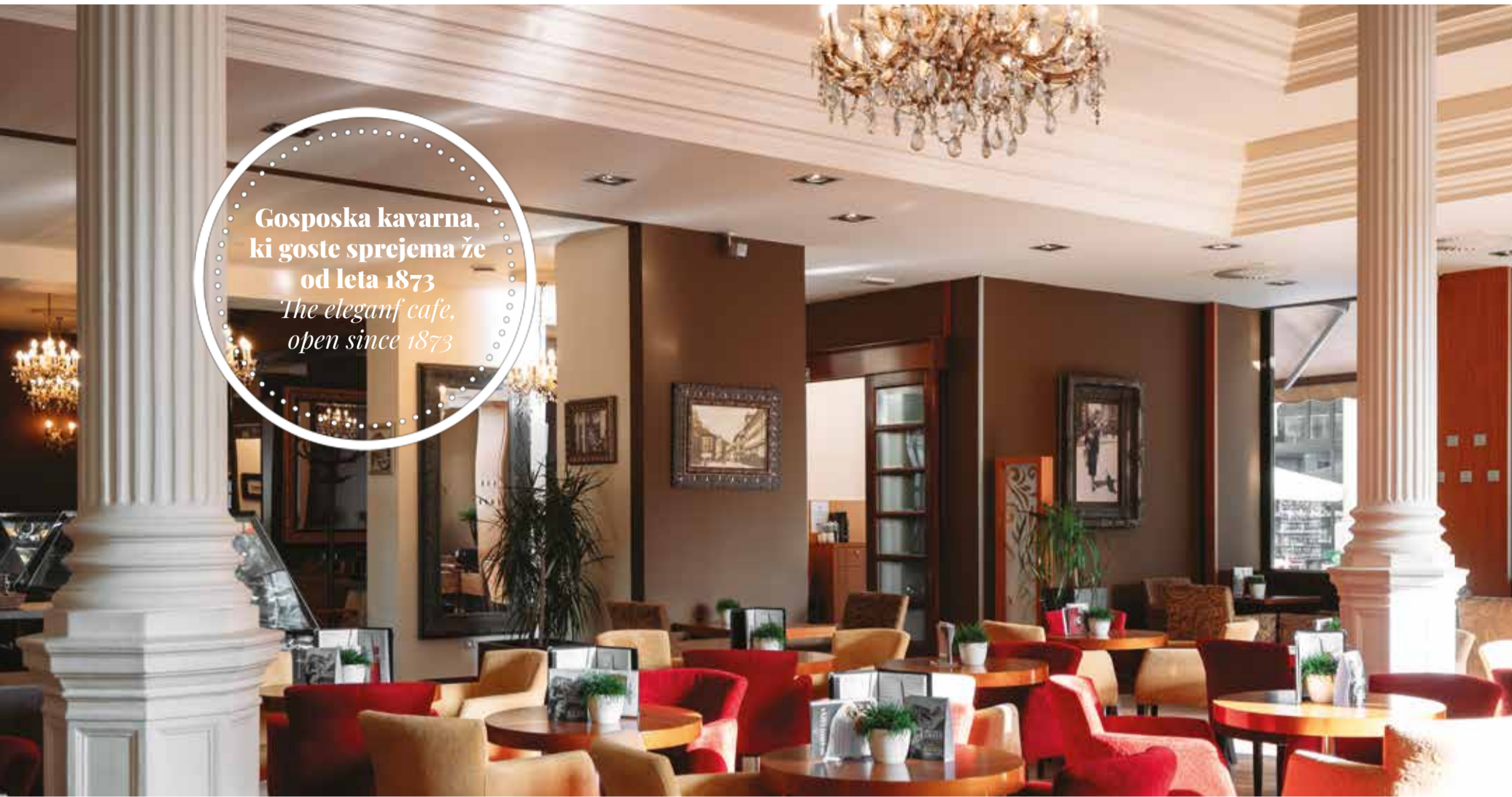
Zagotovo se pridih zgodovine čuti v Hotelu Evropa; velikokrat se vračamo v preteklost, iz katere črpamo navdih in se na ta način tudi poklonimo tradiciji, zaradi katere smo danes tukaj. Sodobni popotniki, ki prihajajo k nam, so vedno v iskanju kvalitetne, preverjene storitve, a jim ravno ta občutek brezčasnosti pričara nekaj posebnega.

You can certainly feel the touch of history in Hotel Evropa; we often return to the past from which we draw inspiration and pay homage to the traditions that have brought us here today. Modern travelers who come to us are always looking for quality, proven service, but it is precisely this sense of timelessness that conjures up something special for them.



S Srednjeveškim stolpom dodajamo k pravljici destinacije; nešteto porok in nepozabnih trenutkov so videli ti mogočni, zgodovinski zidovi, ki še vedno dodajajo pridih unikatnega doživetja. Naša ekipa poskrbi, da so vaši dogodki personalizirani in narejeni po vaši meri.

With the addition of the Medieval Tower, we are enhancing the enchantment of the destination; countless weddings and unforgettable moments have been witnessed by these mighty, historical walls, which still impart a touch of a unique experience. Our team always designs personalized experiences.



Gospodarska kavarna,
ki goste sprejema že
od leta 1873
*The elegant cafe,
open since 1873*

Kavarna in slaščičarna

Café & patisserie

Ko omenjamo Hotel Evropa, je nemogoče v istem stavku izpustiti znamenito višnjevo torto, eno naših najbolj priljubljenih sladkarij z več kot tridesetletno tradicijo. Receptura, ki si jo naši slaščičarji že desetletja skrbno predajajo, postane bogata sladica s prepoznavno domačo višnjevo kremo, ki je še vedno najbolj zaželeno na krožnikih naših gostov. Kraljica naše slaščičarne je samo ena. Višnjeva torta.

When mentioning Hotel Evropa, it's impossible not to include the famous cherry cake in the same sentence – one of our most beloved desserts with a tradition of over thirty years. The recipe, carefully passed down by our pastry chefs for decades, becomes a rich treat with a distinctive homemade cherry cream that remains the most desired on our guests' plates. There is only one queen in our pastry shop: the cherry cake.



Slaščičarna je izjemnega pomena, saj ob sladkah v vitrini, med katerimi lahko izbirajo gostje – na voljo jih je več kot trideset – velikokrat povprašujejo tudi po tortah za praznovanja in slavlja, res smo veseli, da smo lahko na ta način del njihovih pomembnih trenutkov. Okusi, po katerih gostje povprašujejo, so resnično zelo različni in v želji, da gostom omogočimo čim več raznovrstnosti, smo v svojo ponudbo dodali tudi možnost "naroči svojo torto", ki res ponuja morje možnosti kombinacij.

The pastry shop plays an exceptional role here, as, in addition to the desserts on the display, of which there are more than thirty to choose from, guests often inquire about cakes for celebrations and special occasions. We are truly pleased to be part of these important moments. The flavors guests request are genuinely diverse, and in the desire to offer as much variety as possible, we have introduced the option to "customize your cake" in our menu, providing a plethora of combination possibilities.



SESTAVI SVOJO TORTO

Zakaj v Evropi vedno diši?

Flavours in the air!

Ker imamo najboljšega chefa kuhinje! Kulinarika gre z roko v roki s ponudbo hotelskih namestitev. V Hotelu Evropa kulinarično ponudbo že desetletje sooblikuje Chef Tadej Petrič.

We have the best chef in town! Culinary delights go hand in hand with hotel accommodations. For the past decade, Chef Tadej Petrič has been shaping the culinary offerings at Hotel Evropa.



"Delo v kuhinji že od nekdaj dojemam kot učni proces, ki mu nikoli ni konca. Je svet, ki dopušča neštete možnosti in prostor za kreativno in domišljivo, še vedno pa od vsakega posameznika zahteva disciplino. Sam verjamem, da mora ponudba temeljiti na kulinaričnih zakonitostih, ki pa jih vsak chef lahko po svoje interpretira in tako predstavi. Vodilo pri oblikovanju ponudbe hrane v naši kavarni je denimo to, da moramo poskrbeti za dnevne obiskovalce, ki se pri nas ustavijo na hitrem prigrizku ali poslovnem sestanku, kjer združijo prijetno okolje in kvaliteten obrok, ki ga lahko vključijo v svoj delovni dan, spet na drugi strani pa so tukaj gostje, ki pridejo, da si dan polepšajo s sladico in preprosto uživajo v okolju kavarne, ki nosi prijeten pridih brezčasnosti."

"Exploring the kitchen has always been for me an ongoing learning process with no end. It's a world that allows countless possibilities and space for creativity and imagination, yet it consistently demands discipline from every individual. I firmly believe that culinary offerings should be based on gastronomic principles, which each chef can interpret in their way to present something unique. Our guiding principle in shaping the food offerings in our café, for example, is to cater to daily visitors who stop by for a quick snack or a business meeting, combining a pleasant environment with a quality meal that fits into their workday. On the other hand, some guests come to brighten their day with a dessert and simply enjoy the timeless atmosphere of the café."

Od mladega chefa do kulinaričnega mojstra!

From a young chef, to a culinary master!



Pečat gostoljubja / *Badge of hospitality*

"Hotel Evropa resnično ponosno nosi svoj pečat gostoljubja in radi še posebej izpostavljammo unikatne prednosti, ki jih lahko ponudimo. Srednjeveški stolp je ena najlepših kulis za kulinarična doživetja, vinske degustacije - v čast 150. obletnici hotela Evropa smo denimo pripravili tudi posebno serijo penine, ki je zaokročila naše praznovanje. V vseh hotelih naše družbe ima ponudba hrane res posebno mesto, saj se zavedamo, da so okusi različni, pričakovanja pa vedno visoka, zato se držimo zlatega vodila, da veliko sodelujemo z lokalnimi predelovalci in dobavitelji, saj smo ljudje vedno bolj pozorni, kaj jemo in nosimo veliko odgovornost za to, s kakšno izkušnjo gostje odidejo skozi naša vrata."

Kljub temu, da je Slovenija majhna pa ima vsaka regija svoje lokalne specialitete in drugačne preference pri hrani. V naši družbi so zato vsi meniji pripravljene z lokalnimi sestavinami, poudarek na tradicionalni domači kuhinji, seveda pa naši mednarodno izobraženi Chefi uporabljajo tudi različne prijeme iz francoske in mediteranske kuhinje.



Marcel Bešter, korporativni vodja F&B
Corporate F&B Manager

"Hotel Evropa proudly carries its legacy of hospitality, and we particularly highlight the unique advantages we can offer. The Medieval Tower provides one of the most beautiful settings for culinary experiences, and wine tastings – in honor of the 150th anniversary of Hotel Evropa, for example, we created a special series of sparkling wine that rounded out our celebration. In all the hotels of our company, the culinary offer holds a special place because we understand that tastes vary, and expectations are always high. Therefore, we adhere to the golden rule of collaborating extensively with local producers and suppliers. We recognize that people are increasingly conscious of what they eat, and we bear significant responsibility for the experience guests take away when they leave through our doors."

Despite Slovenia being a small country, each region boasts its own local specialties and distinct food preferences. In our establishment, all menus are crafted using local ingredients with a focus on traditional homemade cuisine. However, our internationally trained chefs also incorporate techniques from French and Mediterranean cuisine.

Pravljiena Evropa vsak december privabi ljubitelje zimskih praznikov.

Fairytales Evropa shines bright every december through Festive Celje.





Kot prva prava pizzerija v Celju, smo izjemno ponosni nad našo peko tradicionalnih neapeljskih pic, ki vam bodo neposredno ponesle brbončice do Italije. V naši ponudbi je kar 28 različnih okusov pic!

As the first real pizzeria in Celje, we are extremely proud of our baking of traditional Neapolitan pizzas, which will take your taste buds directly to Italy. We offer a whopping 28 different pizza flavors!



Pizzerija & Špageterija Koper

Pizzeria in Špageterija Koper v centru Celja je odprta 365 dni na leto in prav vsak dan vestno zakurimo peč za vse ljubitelje pize. Če smo še nekaj let nazaj pravo napolitansko pizzo našli le zunaj naših meja, je sedaj v Pizzeriji in Špageteriji Koper stalnica, ki se pogumno ob bok postavlja klasični pici. Naši picpeki že zdavnaj več ne štejejo, koliko pic je šlo skozi njihove roke, z vsakim gibom pa so še hitrejši in bolj spretni pri procesu pice od peči do krožnika.

Pizzeria & Špageterija Koper in the center of Celje is open 365 days a year, and every day we diligently fire up the oven for all pizza lovers. If a few years ago we could only find real Neapolitan pizza outside our borders, now, in Pizzeria & Špageterija Koper, it has become a constant presence, confidently standing alongside the classic pizza. Our pizza makers have long ago stopped counting how many pizzas have passed through their hands, but with every move, they become faster and more skillful in the process, from the oven to the plate.

PICA je lajf! *Pizza is life!*

Naš picopek Miha je alfa in omega. Pravi, da je v življenju spekel vsaj že pol milijona pic - a sam ima še vedno najraje klasiko. Klasičen mojster!

Our pizzaiolo Miha is the alpha and the omega. He says that he has made at least half a million pizzas in his life - but he still prefers the classic one. A classic master!



Eurotas Hoteli za zaveso

Eurotas Hotels behind the curtain



Vesna Srdić,
vodja administracije in kadrovske službe
Head of administration and human resources

"Zaposleni so zagotovo ključna prednost našega podjetja, saj njihova predanost, povezanost, entuziazem ter konstanten razvoj hkrati narekujejo tudi rast in uspešnost podjetja. Vsak od nas je individualen, drugačen, pa vendar vsi skupaj tvorimo konglomerat zelo povezanih ljudi, ki pomagamo usmerjati naše podjetje po poti uspeha."

"Employees are undoubtedly the key advantage of our company, as their dedication, unity, enthusiasm, and continuous development simultaneously drive the growth and success of the business. Each of us is unique and different, yet together we form a conglomerate of highly connected individuals who help guide our company on the path to success."

"Naši gostje vidijo le del zgodbe, ki odraža naše delo. Vsak sveže pečen rogljiček na mizi in zjutraj zmleta kava se začeta pri zanesljivih partnerjih, s katerimi delamo ter skupaj iščemo možnosti izboljšav, predvsem panovosti, ki jih lahko predstavimo gostom. Krmarimo med lokalnimi ter mikro pridelovalci, ki dodajajo pristnost naši ponudbi, kot tudi z velikimi uvozniki, od katerih črpamo nove ideje."



Anže Jevšenak,
vodja nabave in logistike
Head of purchasing and logistics

"Our guests only see a part of the story that reflects our work. Every freshly baked croissant on the table and ground coffee in the morning starts with reliable partners with whom we work and together we look for opportunities for improvement, and above all, innovations that we can present to our guests. We navigate between local and micro-growers, who add authenticity to our offer, as well as large importers, from whom we draw new ideas."



"Da se lahko naši sodelavci v operativi povsem posvetijo gostom, je izjemno pomembno, da imajo močno zaledje podpornih služb, ki v ozadju skrbimo za tekoče poslovanje. S kontinuiranim širjenjem družbe so seveda izzivi večji in bolj zahtevni, a na ta način kreativno razmišljamo in sproti izboljšujemo delovne procese."

"In order for our operatives to be able to fully devote themselves to the guests, it is extremely important that they have strong support services, which in the background take care of day-to-day operations. With the continuous expansion of Eurotas Hotels, of course, the challenges are bigger and more demanding, but in this way we think creatively and improve work processes on the go."

Irena Mernik Josipović,
oddelek računovodstva
Financial department

Smo vaš prvi stik

We are your first contact

"V naši ekipi oddelka rezervacij skozi stalno komunikacijo z gosti dobimo vpogled v njihove želje, ideje in pričakovanja in zagotovo smo v zadnjih letih zasledili veliko pozornost k varovanju okolja. Gostom je izredno pomembno, kam prihajajo in kakšen odtis puščajo za seboj. Gostje nas na ta način oblikujejo in izboljšujejo. Nenehne nadgraditve naših storitev so stalnica – tako v fazi, ko gostje pri nas že bivajo, kot tudi na sami poti, ko z gostom prvič začnemo komunikacijo. S sodobnimi operacijskimi sistemi smo izboljšali našo storilnost, gostom pa na ta način zagotavljamo hitro komunikacijo ter nezapleteno podajanje svojih želja in pričakovanj, ki jim poskušamo maksimalno ugoditi."

"In our team, continuous communication with guests provides us with insights into their desires, ideas, and expectations, and in recent years, we have certainly noticed a significant focus on environmental conservation. Guests care deeply about where they are staying and the footprint they leave behind. In this way, guests shape and enhance our services. Constant improvements to our offerings are a constant – both when guests are already with us and throughout the journey when we first initiate communication with them. Modern operating systems have enhanced our efficiency, ensuring swift communication with guests and a seamless conveyance of their preferences and expectations, which we strive to fulfill to the maximum."



Kim Šink,
vodja rezervacij
Reservations Manager

Koliko se zgodi v letu dni?

How many things happen in a year?



Ste vedeli?

Did you know?

Celje je eno redkih mest v Evropi, ki ima Mestni gozd, velik kar 94 hektarjev, le streljaj stran od mestnega jedra.

Celje is one of the rare towns in Europe that has a Town Forest covering an area of no less than 94 hectares and located just a stone's throw away from the urban town centre.

Ljubko in slikovito mestno jedro

Lovely and charming city center



*Maja Voglar,
direktorica Zavoda za kulturne prireditve in turizem Celeia Celje
Director of the Institute for Cultural Events and Tourism Celeia Celje*

"Celje je mesto na križišču najpomembnejših prometnih poti v Sloveniji. Biser ob reki Savinji, v katerem se skriva zakladnica zgodovine iz obdobja antične Celeie, ki so jo nekoč imenovali druga Troja, in vznemirljivega srednjega veka. Ponosni smo, da odtlej že več kot pol tisočletja mesto vodijo tri zvezde, simbol Celjskih grofov, najmogočnejše plemiške in vladarske rodbine, ki je kadarkoli živela na Slovenskem. Nad mestom se še danes dviguje njihovo domovanje, Celjski grad. Slednjega je mogoče obiskati prav vse dni v letu. Prav tako staro mestno jedro, ki tako nas, meščanke in meščane, kot turiste od blizu in daleč, navdušuje z razstavo o Celjskih grofih, Almo M. Karlin, mestom pod mestom, s Tehnoparkom, Tropsko hišo, z Otroškim muzejem, s Centrom sodobnih umetnosti, fotografskim ateljejem Josipa Pelikana, z gledališčem, s knjižnico, z umetniško četrtjo, s 150-letno zgodovino Hotela Evropa in številnimi drugimi pričevalci bogate kulturne dediščine. Zeleno zaledje mesta pa razvaja s pohodniškimi in kolesarskimi potmi, z zeleno oazo, s Šmartinskim jezerom, z največjo drevesno hišo v Sloveniji in s turistično-rekreacijskim središčem Celjska koča.

Ljubko in slikovito mestno jedro s prepletom ulic in promenado ob reki Savinji ustvarja priložnosti za naključna srečanja, obisk koncertov, predstav in drugih kulturnih dogodkov, športno aktivnost, kulinarična ulična doživetja, klepet ob kavi, sladkanje z znamenito višnjevo torto v Hotelu Evropa in tkanje novih poslovnih ali prijateljskih vezi. Ob obisku Celja je na vsakem koraku moč občutiti duh izjemne preteklosti v živahni sedanjosti. Dobrodošli, da nas obiščete!"

"Celje is a city at the crossroads of the most important traffic routes in Slovenia. A pearl by the river Savinja hides a treasure trove of history from the period of ancient Celeia, which was once called the second Troy, and the exciting Middle Ages. We are proud that for more than half a millennium, the town has been ruled by three stars, the symbol of the Counts of Celje, the most powerful noble and ruling family that ever lived in Slovenia. Even today, their home, Celjski grad, rises above the city. The latter can be visited every day of the year. Likewise, the old city center fascinates us, townspeople and tourists from near and far, with the exhibition about the Counts of Celje, Alma M. Karlin, the city under the city, Technopark, Tropical House, Children's Museum, Center of Contemporary Arts, the photography studio of Josip Pelikan, the theater, the library, the artistic quarter, the 150-year history of Hotel Evropa and many other witnesses of the rich cultural heritage. The green hinterland of the city offers hiking and cycling trails, a green oasis, Lake Šmartin, the largest tree house in Slovenia, and the tourist and recreation center Celjska koča.

The lovely and picturesque city center with its interweaving of streets and the promenade along the Savinja River creates opportunities for chance meetings, attending concerts, shows, and other cultural events, sporting activities, culinary street experiences, chatting over coffee, sweetening with the famous cherry cake at Hotel Evropa and weaving new business or friendship ties. When visiting Celje, you can feel the spirit of the extraordinary past in the lively present at every step. Welcome to visit us!"



Naša zelena prihodnost

Our green future



"Certifikat Zeleni ključ je vodilni standard odličnosti na področju okoljske odgovornosti in trajnostnega delovanja v turistični industriji. Ta prestižni okoljski znak pomeni zavezanost podjetij, da v certificiranih obratih spoštujejo stroge kriterije, ki jih je določila Mednarodna fundacija za okoljsko vzgojo FEE. Okoljski znak Zeleni ključ zagotavlja vsem gostom, da z izbiro certificiranega turističnega obrata, neposredno pripomorejo k varovanju okolja."

"The Green Key certification is the leading standard of excellence in environmental responsibility and sustainable practices in the tourism industry. This prestigious environmental label signifies the commitment of businesses to adhere to strict criteria set by the Foundation for Environmental Education (FEE). The Green Key certification assures all guests that by choosing a certified tourist facility, they are directly contributing to environmental conservation."

Andrej Vuk,
korporativni vodja namestitvenih kapacitet
Corporate Rooms Division Manager



Ker so hoteli pod okriljem družbe Eurotas Hoteli na različnih destinacijah, ki so zagotovo unikatne in posebne, nam je okoljevarstvo že od nekdaj zelo blizu. To je edini način, da lahko zavarujemo danosti, ki jih imamo, in dodamo svoj trud k temu, da bomo v njih lahko še dolgo uživali. Veseli nas, ker je na naših destinacijah veliko naših somišljenikov, s katerimi delimo poglede na trajnostni pristop. Vsako leto sodelujemo in organiziramo čistilne akcije, še posebej povedno radi izpostavimo društvo Morigenos, ki izobražuje in ozavešča javnost o biologiji delfinov ter odgovornem ravnanju z morskimi ekosistemi, od katerega smo odvisni vsi ljudje. Delfin Foki, odrasel samec, ki ga pogosto opazimo v našem morju, je posvojenec Eurotas Hotelov in član jate delfinov, ki jo skrbno spremlja Društvo Morigenos, in tako tudi naš ambasador in član ekipe Eurotas Hoteli.



As the hotels of Eurotas Hotels are located in various destinations that are undoubtedly unique and special, environmental conservation has always been very close to our hearts. It is the only way to preserve the natural gifts we have and contribute our efforts to ensure that we can enjoy them for a long time. We are pleased to have many like-minded individuals at our destinations who share our views on a sustainable approach. Every year, we participate in and organize clean-up campaigns, with a special emphasis on highlighting the Morigenos Society. This organization educates and raises awareness about dolphin biology and responsible management of the marine ecosystem, upon which we all depend. Foki, an adult male dolphin frequently spotted in our sea, is adopted by Eurotas Hotels and is a member of the dolphin pod carefully monitored by the Morigenos Society, serving as our ambassador and a member of the Eurotas Hotels team.

Spoznajte Fokija

Meet Foki

Foki je odrasel samec, poln bojnih ran in brazgotin. Je igriv, svoeglav in zvest. Center o delfinih Morigenos jato in Fokija skrbno spremlja in mi ga iščemo na obzorju vedno, ko zagledamo igrive sence delfinov.

Foki is a grown male, full of battle wounds and scars. He is playful, headstrong, and loyal. The Morigenos Dolphin Center carefully monitors the dolphins and Foki, and we look for him on the horizon whenever we see the playful shadows of the dolphins.



Preberi več o Fokiju, našem ambasadorju okolja
Learn more about Foki, our environment ambassador

Nevidne dobre vile – glavne nadzornice

Our invisible good fairies – heads of Housekeeping



Nevenka



Gordana



Safeta



Dušanka



Radmila



Romana

Pri nas imamo čisto svojo ekipo super žensk! Naše vodje gospodinjstev so tiste nevidne vile, ki bdijo nad tem, da je udobje naših gostov na prvem mestu.

We have our very own team of super women! Our Housekeeping Managers are those invisible fairies who make sure that the comfort of our guests comes first.



Naročimo več kot 300 šopkov rož na leto!

We order over 300 bouquets of flowers per year!



Porabimo 800 litrov EKO čistil na leto!

We use about 800 litres of ECO detergents per year!



Skrbno preobčemo več kot 70.000 postelj na leto.

We carefully change the bedding of over 70.000 beds a year.

Iskanje odličnosti

The pursuit of excellence

O blagovni znamki Walter Wolf ni treba govoriti, saj se o njej govori po celem svetu. Walter Wolf je sklenil prijateljsko partnerstvo z največjo vinsko kletjo v Sloveniji in njenimi zadružniki. Pod skrbnim nadzorom enologov je v Kleti Brda z naravnim vrenjem nastalo odlično, harmonično penče vino. Z izbranimi vini iz Brd in z odličnim izborom je to penče vino prikladno za prav vsako priložnost. Z dolgoletnim prijateljstvom in partnerstvom z Eurotas Hoteli je to izbrano penče vino dostopno prav vsak trenutek tudi vam!

There is no need to talk about the Walter Wolf brand, as it is known worldwide. Walter Wolf has formed a friendly partnership with the largest winery in Slovenia and its cooperatives. Under the careful supervision of oenologists, an excellent, harmonious sparkling wine was created at the Brda Winery through natural fermentation. With selected wines from Brda and an excellent selection, this sparkling wine is suitable for any occasion. Thanks to a long-standing friendship and partnership with Eurotas Hotels, this exquisite sparkling wine is available to you at any moment!



To ni oglas, ampak praznovanje našega odličnega sodelovanja.
This is not an advertisement, but a celebration of our partnership.

Prijatelji Eurotas Hotelov

Eurotas Hotels Friends

Na naši poti smo najbolj veseli, kadar ustvarjamo, vzdržujemo in negujemo prijateljstva. Nekatera so sveža, druga več desetletna - vsem pa je skupno to, da nas oblikujejo, nam dajejo dobro voljo, zagon, optimizem, tudi kritiko, predvsem pa nesebično pomoč in podporo. Zato hvala, dragi prijatelji!

We are happiest on our journey when we create, maintain and nurture friendships. Some are new, others are several decades strong - but all of them have one thing in common: they shape us, give us good mood, drive, optimism, even criticism, but above all selfless help and support. So thank you, dear friends!



Vladimira Skale

Je Celjanka, ki živi in diha z mestom Celje. Organizira in skrbi za mnoge dogodke in piše zgodbe, ki ostanejo. Je ženska mnogih talentov; lastnica modne agencije, modna strokovnjakinja, kostumografinja, voditeljica in organizatorica in kot pravi zase, delovna Celjanka. Svoje znanje in izkušnje je prenesla tudi v pripravo dokumentarnega filma ob 150. obletnici Hotela Evropa.

Vladimira Skale lives and breathes with the city of Celje. She organizes and oversees many events and writes stories that stay. She is a woman of many talents; owner of a fashion agency, fashion expert, costume designer, presenter and organizer, and, as she says herself, a "working Celjanka". She transferred her knowledge and experience to the preparation of the documentary film for the 150th anniversary of Hotel Evropa.

Srečko Savić - Mr Lucky

"Obstajajo navadni ljudje in obstajajo posebni ljudje. Obstajajo tudi zelo posebni ljudje. Takšen je moj prijatelj, Srečko Savić. Je tudi velik prijatelj našega podjetja - če je sploh možno, da je oseba prijatelj podjetju? Je, seveda je, saj za naše malo podjetje naredi vedno vse, kar se ga prosi, naredi tudi veliko in še več od tega, kar se sploh od njega ne pričakuje ali zahteva. Štejemo ga med zelo pridne ljudi. Je človek akcije, ulično visoko fakultetno izobražen, več kot odličen kuhar in glavni zabavljak v vsaki družbi. Kljub temu družinski človek z zelo zavirljivim stažem. Srečku Saviću, našemu prijatelju, iskrena hvala za vso pomoč, vragolije, smeh in odlično pripravljeno hrano na naših zaključkih."

Aleksander Jančar & kolektiv Eurotas Hotelov

"There are ordinary people and there are special people. There are also very special people. This is my friend, Srečko Savić. He is also a great friend of our company - is it even possible for a person to be a friend of a company? It is, of course, because for our small company, he always does everything that is asked of him, he also does a lot and even more than what is expected or asked of him. We count him among very hardworking people. He is a man of action, highly street-educated, a more than excellent chef, and the main entertainer in every company. Nevertheless, a family man with very enviable family values. A sincere thank you to Srečko Savić, our friend, for all the help, mischief, laughter, and perfectly prepared food at our staff gatherings."

Aleksander Jančar & the Eurotas Hotel team



Če smučaš na Pohorju, moraš k Primorcu!

If you ski on Pohorje, you have to go to Primorc!

Mitja Škrobar pozimi v koči Cozjarica in Terasa baru na Piskru, skrbi za široke nasmehi - z močnimi domačimi "zdravili", s hrano, ki smučarje drži pokonci, ter z dobro voljo, ki je pri njem nalezljiva. Poleti pobegne nazaj na morje, kjer vas pripelje čisto blizu morskega sveta, z ladjo Subaqatic z veliki okni pod gladino.

Mitja Škrobar keeps smiles wide in the winter in the Cozjarica hut and the Terasa bar on Piskr with strong homemade "medicines", food that keeps the skiers up, and with his good mood, which is contagious. In the summer, he escapes back to the sea, where he brings you very close to the marine world, on a Subaqatic ship with large windows below the surface.



Drago Šauperl, Častni gost Hotela Arena

Honorary guest of Hotel Arena



Drago Šauperl in Josip Iličič, slovenski nogometaš, pred Hotelom Arena
Drago Šauperl and Josip Iličič, the Slovenian footballer, in front of the Hotel Arena.

Drago Šauperl, Mariborčan, ki že več kot šest desetletij živi v Nemčiji, čas od pomladi do jeseni preživi med prijatelji in znanci v rojstnem mestu Maribor in nadvse počaščeni smo, da je Hotel Arena v tem času njegov drugi dom. Drago Šauperl je pri petnajstih že statiral v mariborski operi, nato pa ga je ljubezen odpeljala v nemški Köln, kjer je nadaljeval glasbeno kariero. Gospod Šauperl z nami deli svoje življenjske zgodbe in nasvete, skupaj spremljamo nogometne tekme ob kozarcu njemu ljubega piva.

Drago Šauperl, a native of Maribor, who has been living in Germany for more than six decades, and spends the time from spring to autumn among friends and acquaintances in his hometown of Maribor, and we are extremely honored that Hotel Arena is his second home during this time. At the age of fifteen, Drago Šauperl already performed at the Maribor Opera, and then love took him to Koeln, Germany, where he continued his musical career. Mr. Šauperl shares his life stories and advice with us, we watch football matches together with a glass of his favorite beer.

Čas je nenadomestljiv vir

Time is an irreplaceable resource

"V hotelirstvu imamo velik potencial za krepitev povezav z lokalno skupnostjo in posamezniki, kar prinaša dobrobit ne le za goste, ampak tudi za okolje, v katerem smo. Z vzpostavljanjem trdnih vezi z lokalnimi prebivalci, s podjetji in z ustvarjalci, izboljšujemo svojo ponudbo, podpiramo lokalno skupnost in ustvarjamo pristne izkušnje. Čas je nenadomestljiv vir in izkušnje so tiste, ki si jih ljudje zapomnimo in ostanejo del nas, zato si želimo, da v času, ki nam je namenjen, izpolnimo svoje poslanstvo in pripomoremo k pisanju zgodovine, ki bo generacijam za nami v ponos in navdih."



Dagmar Pečovnik,
vodja hotelskega razvoja
Head of hotel development

"In the hotel industry, we have great potential to strengthen connections with the local community and individuals, bringing benefits not only to our guests but also to the environment we inhabit. By establishing solid bonds with local residents, businesses, and creators, we enhance our offerings, support the local community, and create authentic experiences. Time is an irreplaceable resource, and experiences are what people remember and carry with them; therefore, we aim to fulfill our mission in the time allotted to us and contribute to a legacy that will be a source of pride and inspiration for future generations."

Turistično društvo Kranjska Gora

Kranjska Gora Tourist Association

Turistično društvo Kranjska Gora je prostovoljno, samostojno in nepridobitno združenje, v katerega so vključeni občani, kateri želijo aktivno sodelovati pri razvoju turistične dejavnosti oziroma z namenom pospeševati turizem v vseh njegovih oblikah na območju Kranjske Gore, Podkorena in Loga. Začetki društva segajo v leto 1904, ko je bilo na pobudo dr. Tičarja ustanovljeno "Letoviško društvo Kranjska Gora", predhodnik turističnega društva, katerega namen je bila ureditev kraja in približanje naravnih lepot in znamenitosti tujcem.

"Vsi člani TD Kranjska Gora si želimo ob naši častitljivi 120-letnici delovanja TD Kranjska Gora kraju vrniti nazaj tisto, kar smo nekoč že vsi skupaj imeli, in eden izmed teh projektov je tudi obnova kostanjevega drevoreda iz leta 1932. Sledimo smernicam zelenega, trajnostnega in zdravega razvoja naših krajev. Letos se je našim smernicam pridružila tudi sveža ekipa hotela Kranjska Gora, na kar smo izredno ponosni in skupaj z ekipo hotela Kranjska Gora smo obnovljen kostanjev drevored predali destinaciji Kranjska Gora in našim zanamcem dne 4.6.2024. Želja vseh nas je, da nadaljujmo z vsemi našimi tradicionalnimi dogodki in še bolj tesnem povezovanju s podobno mislečimi občani in turističnimi podjetji."



Zimska zasaditev in pomladna otvoritev kostanjevega drevoreda.

Winter planting and spring opening of the Chestnut Avenue.

The Kranjska Gora Tourist Association is a voluntary, independent, and non-profit association, that includes citizens who want to actively participate in the development of tourism or to promote tourism in all its forms in the area of Kranjska Gora, Podkoren, and Loga. The beginnings of the association date back to 1904, when it was initiated by Dr. Tičar. "Letoviško društvo Kranjska Gora" was the predecessor of the tourist association, the purpose of which was to improve the town and bring the natural beauty and sights closer to foreigners.

"On the occasion of the 120th anniversary of the TD Kranjska Gora, all the members of TD Kranjska Gora would like to give back to the town what we all once had together, and one of these projects is the restoration of the Chestnut Avenue from 1932. We follow the guidelines of a green, sustainable, and healthy development of our towns. This year, the new team of the Hotel Kranjska Gora joined our guidelines, which we are extremely proud of, and together with them, we have handed over the restored Chestnut Avenue to the destination of Kranjska Gora and to our descendants on June 4, 2024. It is the desire of all of us to continue with all our traditional events and to connect even more closely with like-minded citizens and tourism companies."



TD Kranjska Gora nam je ob prihodu na destinacijo izkazalo nadvse toplo dobrodošlico in veseli nas, da lahko skupaj doprinesemo lokalni skupnosti.

TD Kranjska Gora gave us a very warm welcome when we arrived at the destination and we are happy that we can contribute to the local community together.

1844

Johann Pacchiaffo odkupi zlatarsko delavnico, na kateri je osnovano podjetje Zlatarna Celje

1949

Zlatarna MLO Celje se uradno preimenuje v Zlatarno Celje

S kolekcijo Avrelian prvič sodelujemo z oblikovalcem Oskarjem Kogojem

1992



ZLATARNA CELJE
*Usdalava slatoga in osobnoga nakita
tes osobnoga jedilnoga pribora*

1968

Gradnja poslopja na Kersnikovi ulici 19 v Celju, kjer je sedež podjetja še danes



Lastno oblikovanje je že vrsto let ključni adut znamke



Ob prelomu tisočletja znamka lansira kolekcijo Millenium Touch

2005



Martina Kajfež, slovenski najuspešnejši fotomodel, postane prepoznavni obraz znamke

2009



Prva kolekcija Lencia Tina Maze

2013

Prstan za Barbaro, posvečen Barbari Celjski postane prva omejena serija nakita



Že 180 let
kujemo zvezde

ZLATARNA CELJE
1844

2012

Obstoječo ponudbo investicijskega zlata obogatimo s programom mesečnega varčevanja Zlati korak



2013

Predstavitve ezoterične kolekcije Vilinski simboli



2015

Odprtje 100-te prodajalne Zlatarna Celje



2013

Predstavitve nove embalaže za zlati nakit

2020

Predstavitve tehnologije LyoGold na slovenskem paviljonu Dubai Expo 2020



Znamka postane ponosni sponzor zlatarske delavnice Lab za nakit v novem Centru Rog

2015

Michelle Reis, igralka in model, nosi verižico Reflection of The Dark, ki je bila razstavljena v Parizu, Las Vegasu, Bejingju, Hong Kongu in Shanghaiju



2023

Nika Križnar nosi nakit Lencia



2017

Kolekcija Skrivnosti Oskar Kogoj



2013

Medalje za evropsko prvenstvo v košarki Eurobasket 2013



2000

2005

2009

2013

2024

LA COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA E LA COMUNITÀ DEGLI ITALIANI “GIUSEPPE TARTINI” DI PIRANO

La Costituzione della Repubblica di Slovenia (1991) riconosce i diritti specifici della Comunità nazionale italiana quale gruppo nazionale (comunità) autoctono e fondante del nuovo stato sloveno. La CAN è un soggetto di diritto pubblico ed è parte integrante dell'autonomia locale di ciascuno dei comuni dove risiede la comunità nazionale italiana. La legge specifica sulle Comunità nazionali autogestite (CAN) approvata nel 1994 (Zakon o Samoupravnih Narodnih Skupnostih) descrive il ruolo, le competenze, i settori di interesse e la rappresentanza del gruppo nazionale italiano in quanto soggetto politico su tutto il suo territorio d'insediamento storico. Lo scopo è quello di garantire la tutela, la conservazione, lo sviluppo economico, culturale e linguistico del gruppo nazionale italiano.

L'organo supremo della CAN è il Consiglio, i cui membri vengono eletti a suffragio universale, diretto, uguale e segreto da parte dei cittadini sloveni aventi diritto di voto e di nazionalità italiana o comunque in qualità di appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana in Slovenia (CNI). Le elezioni per il rinnovo del consiglio della CAN si svolgono di regola ogni quattro anni in concomitanza con quelle amministrative. Tra i diritti della CNI vi è anche quello di essere rappresentati politicamente sia a livello locale che statale. E' così previsto un numero di seggi specifici per la Comunità italiana sia nei consigli comunali dei quattro comuni costieri, che presso l'Assemblea nazionale (Državni zbor) della RS. Nel Consiglio del Comune di Pirano sono garantiti 3 posti per i rappresentanti della Comunità nazionale italiana. I mezzi finanziari per il funzionamento delle CAN e il finanziamento delle attività culturali e di quelle delle varie Associazioni che fanno capo alla Comunità Italiana, vengono assicurati dai bilanci comunali e in parte dal Ministero per la Cultura attraverso la CAN Costiera (Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti) che rappresenta tutta la comunità nazionale italiana autoctona a livello statale. In armonia con l'art. 64 della Costituzione della RS e la legge sulle CAN, le CAN sono, insieme ai Comuni e al Ministero per l'Istruzione della RS cofondatrici di tutte le istituzioni scolastiche di lingua italiana: asili, elementari e medie. Le CAN comunali e la CAN Costiera hanno tutto l'interesse di sostenere, incrementare, implementare le proposte, i progetti che vengono formulati all'interno della CNI. Essi spaziano dall'economia, allo sport, alla cultura, all'istruzione, all'attività editoriale, alle manifestazioni folcloristiche, agli interessi ricreativi e creativi di singoli e di gruppi di soci e connazionali, al recupero e divulgazione delle tradizioni locali e originali della componente italiana in tutte le diverse sue manifestazioni. In tali ambiti è prioritaria l'attenzione all'uso della lingua italiana, alla sua visibilità e diffusione, alla sua paritetica posizione nella società civile.

Per lo svolgimento di queste attività, specie in ambito culturale è fondamentale il ruolo della Comunità degli italiani Giuseppe Tartini” di Pirano che lavora in simbiosi con la CAN comunale. Entrambe le istituzioni hanno sede nella casa natale del compositore violinista Giuseppe Tartini affacciata sull'omonima piazza. Nell'immediato dopoguerra (1946) fu istituito a Pirano il Circolo italiano di cultura (CIC), che la gente chiamava semplicemente “Circolo”, e la cui denominazione fu mutata successivamente in Comunità degli italiani. L'obiettivo di questo sodalizio, assieme agli altri che furono istituiti nel resto dell'Istria ed a Fiume era, ed è tuttora, quello di salvaguardare la lingua e la cultura italiane, nonché di sopperire alle necessità culturali e sociali degli appartenenti al gruppo nazionale italiano, presente lungo l'Adriatico orientale. Dopo l'esodo della popolazione prevalentemente italiana, che spopolò le nostre contrade, il CIC svolse un ruolo non indifferente nel rappresentare la continuità della presenza italiana a Pirano e promosse svariate iniziative volte a tramandare, ma anche ad incentivare, il patrimonio storico-culturale e linguistico della componente autoctona, che negli anni '50 dello scorso secolo da maggioranza si ridusse a minoranza. La comunità degli italiani divenne negli anni 60/70/80 del secolo scorso luogo di aggregazione soprattutto per i giovani: nei suoi vani si svolgevano le più svariate attività, mentre uno spazio di Casa Tartini era adibito alle rappresentazioni teatrali e ad eventi culturali e sociali, realizzati dai ragazzi. Ancora oggi operano i gruppi di pittura, di ceramica, di arti manuali, taglio e cucito ed anche il Coro Giuseppe Tartini. Per quanto riguarda Giuseppe Tartini all'interno della Casa Tartini (Hiša Tartini) è aperto un percorso museale aperto al pubblico dedicato al noto compositore e violinista nato a Pirano che viene gestito proprio dalla Comunità italiana. E attivo anche il gruppo in costume al Tempo di Tartini che ha molto successo e rappresenta l'epoca in cui visse il maestro delle nazioni. Negli anni è sempre fondamentale la collaborazione con gli asili e le scuole con lingua d'insegnamento italiana attraverso varie attività che permettono di mantenere viva la lingua italiana sul territorio. Importantissima è anche la salvaguardia delle tradizioni legate alla lavorazione del sale e alla promozione del patrimonio legato alle salini per le quali la comunità italiana collabora con il museo del mare Sergej Mašera di Pirano e con l'ente per la tutela dei beni culturali (ZVKD). La comunità italiana e la CAN svolgono insieme una grandissima parte del programma culturale del Comune di Pirano, insieme organizzano circa 150 eventi all'anno tra presentazioni di libri, conferenze, mostre e concerti con tante collaborazioni internazionali. Il programma della Comunità italiana è parte integrante del programma culturale del Comune di Pirano e questo anche grazie all'ottima collaborazione con tutti gli enti del comune e non solo. Spesso abbiamo avuto modo di organizzare eventi anche presso l'Hotel Piran che grazie alla sua posizione e qualità del servizio è per noi sempre sinonimo di garanzia e disponibilità.

Siamo parte di un territorio ricco di storia e tradizione e queste diversità ci arricchiscono ed il nostro compito è quello di mantenere vive queste nostre radici e tramandarle alle generazioni future.



Il gruppo etnografico “La Famea dei salineri”



Gruppo in costume “Al tempo di Tartini”

"Prestolnica slovenskega turizma"

"The capital of Slovenian tourism"



Andrej Korenika,
župan Občine Piran
Mayor of the Municipality of Piran

Najlepše, najbolj očarljivo in najbolje ohranjeno slovensko srednjeveško mesto v Istri je prestolnica slovenskega turizma. Ne zgolj zaradi svoje bogate zgodovine in naravnih danosti, ampak tudi zato, ker je občina Piran prava zakladnica znanja in izkušenj na področju gostoljubja. Od 13. stoletja, ko je Portorož začel graditi svoj sloves kot zdraviliško središče, pa do današnjih dni, ko destinacija Portorož-Piran vsako leto privabi več kot 1,8 milijona turistov, se je skupnost nenehno prilagajala potrebam, željam in pričakovanjem gostov. To je dosegla z urejanjem turistične infrastrukture ter s skrbnim varovanjem kulturne in naravne dediščine. Občina Piran navdušuje goste s pestro ponudbo raznolikih doživetij. Pri nas bodo svoj prostor našli tisti, ki iščejo sprostitvev, oddih pod soncem in neposreden stik z naravo, prav tako pa tudi tisti, ki se razživijo, šele ko sonce zaide. Najpomembnejši del naše turistične ponudbe pa je visoka kakovost storitev v gostinstvu in hotelirstvu, ki temelji na iskrenih nasmehih zaposlenih v tej panogi in zadovoljnih gostih. Naša gostoljubnost je iskrena, izvira iz okolja in vsakega posameznika. Zato se obiskovalci v Piran radi vračajo, ker so bili pri nas zadovoljni in srečni. Vesel sem, da takšne tradicionalno prijazne stike z gosti neguje tudi družba Eurotas, ki sodi med mlajše, a najbolj prodorne turistične subjekte v tem prostoru. Vodstvu in celotni ekipi želim tudi v prihodnje veliko poslovnih uspehov in zahval zadovoljnih gostov."

The most beautiful, charming, and well-preserved Slovenian medieval town in Istria is the capital of Slovenian tourism. This is not only due to its rich history and natural beauty, but also because the municipality of Piran is a true treasury of knowledge and experience in the field of hospitality. From the 13th century when Portorož began building its reputation as a spa center to the present day, when the Portorož-Piran destination attracts more than 1.8 million tourists annually, the community has continuously adapted to the needs, desires, and expectations of guests. This has been achieved through the development of tourist infrastructure and the careful preservation of cultural and natural heritage. The municipality of Piran delights guests with a diverse range of experiences. Here, those seeking relaxation, sunbathing, and direct contact with nature will find their place, as well as those who come alive when the sun sets. The most important part of our tourist offer is the high quality of services in catering and hospitality, based on the genuine smiles of those employed in this industry and satisfied guests. Our hospitality is sincere, stemming from the environment and each individual. Visitors return to Piran because they were content and happy during their stay. I am pleased that such traditionally friendly interactions with guests are also nurtured by the Eurotas company, which ranks among the younger but most dynamic tourism entities in this region. I wish the leadership and the entire team continued success in business and the gratitude of satisfied guests in the future."

Svež veter v Piran je prinesel mlad župan, znan po svoji odprtosti do dialoga in sodelovanja ter zavesti o tem, da je za domačine in domačinke Piran dom skozi celo leto.

A fresh breeze in Piran has been brought by the young mayor, known for his openness to dialogue and collaboration, as well as his awareness that Piran is a year-round home for its residents.

Eurotas Hoteli

Hotel Piran

Hotel Piran



V Piranu, mestu umetnikov, ljubiteljev zgodovine, navdušencev nad izjemnimi razgledi - je Hotel Piran. Zgodovinska stavba tik ob morju je nepogrešljiva stalnica vedute mesta in priljubljen dom od doma za mnoge goste od blizu in daleč. Hotelska stavba je sestavljena iz treh delov: nekaj več kot sto let stare secesijske stavbe, hotelskega dela, ki ga je leta 1968 zasnoval arhitekt Marjan Petkovšek, in vmesnega, povezovalnega dela, ki ga je v začetku osemdesetih zasnoval Vojteh Ravnikar.

In Piran, the city of artists, history enthusiasts, and admirers of exceptional views, stands Hotel Piran. This historical building, situated right by the sea, is an indispensable part of the city's skyline and a beloved home away from home for many guests, both near and far. The hotel structure consists of three parts: a Secession-style building over a century old, a hotel section designed in 1968 by architect Marjan Petkovšek, and an intermediate connecting part designed in the early eighties by Vojteh Ravnikar.



103
sob | rooms
209
postelj | beds

Hotel Piran se je prvotno imenoval Grand Hotel Metropol.
First name of the Hotel Piran was Grand Hotel Metropol.

"V Piran se pač zaljubiš!"
"You just fall in love with Piran!"

"Resnično veliko število naših gostov je takih, ki se radi vračajo. Piran ima to čudovito moč, da se je vanj res lahko zaljubiti in vedno znova te zna privabiti nazaj. Ko poleti sonce zahaja in gostje pred hotelom uživajo v zlati svetlobi, se čas ustavi - to je tisto, kar išče vsak popotnik. Obenem pa daje toliko možnosti, saj je Jadransko morje naše dvorišče, pomemben vpliv pa ima tudi na našo ponudbo restavracije; nič ni bolj svežega od ribe, ki je še zjutraj plavala pred hotelom, zvečer pa jo imate na krožniku."

"A truly large number of our guests are those who love to return. Piran has that wonderful power of making people fall in love with it, and it knows how to draw you back time and time again. When the summer sun sets and guests in front of the hotel enjoy the golden light, time stands still - this is what every traveler seeks. At the same time, it offers so many possibilities, as the Adriatic Sea is our backyard, and it greatly influences our restaurant's offerings; nothing is fresher than a fish that swam in front of the hotel in the morning and is on your plate by evening."



Anja Pečič,
vodja Hotela Piran
Hotel Piran Manager



Ste vedeli?

Did you know?

Več kot polovica sob in suit v Hotelu Piran se ponaša z neprekosljivim razgledom na morje, medtem ko nas z druge strani obdajajo staro mestno jedro in opečnate strehe.

More than half of the rooms and suites in Hotel Piran boast an unsurpassed view of the sea, while on the other side, we are surrounded by the old town center and orange brick roofs.

"Mediterranska kuhinja velja za eno izmed najbolj zdravih in ta rdeča nit se vije tudi skozi naše krožnike."

"The Mediterranean cuisine is one of the healthiest and this common thread is visible on our plates as well."

Chef Damir in Chef Milana
Chef Damir and Chef Milana



Odkrijte Hotel Piran!

Discover Hotel Piran!

"Dom, stran od doma!" "Home, away from home!"

"Ko takole pomislim, sem res že dolgo tukaj! In verjetno bom še kar nekaj časa; v Hotelu Piran imamo res veliko gostov, ki se pogosto vračajo in toliko časa se že poznamo, da lahko rečem, da se res vedno znova veselim, da jih vidim! Najboljši del naše službe je, da imamo možnost, da se gostom lahko res približamo, se spoznamo z njimi in jim tako pomagamo ustvariti dom, stran od doma."



Haris Sinanović,
namestnik vodje hotela
Deputy hotel manager

"Come to think of it, I've been here a long time! And I probably will be for a while; at Hotel Piran we have many guests who return often and we have known each other for so long that I can say that I look forward to seeing them again and again! The best part of our job is that we get to get close to our guests, get to know them, and help them create a home away from home."

Citroën Ami

za romantičen dan
for a romantic day

Če niste ljubitelj doolgih sprehodov ob morju, lahko slovensko Istro raziskujete tudi s tem ljubkim, električnim prijateljem s prav primernim imenom - Ami; ne bo vam povzročal težav s parkiranjem, gre ravno dovolj hitro, da prehitite ta prepočasne in ravno dovolj zmeren v vožnji, da lahko občudujete lepote okoli sebe.

If you are not a fan of long walks by the sea, you can also explore Slovenian Istria with this cute, electric friend with the appropriate name - Ami; it won't give you any parking issues, it goes just fast enough to overtake those who are too slow and just moderate enough in speed, that you can admire the beauty around you.



Nebeška Terasa 99 Heavenly Terrace 99

"Srečajva se, ko se sonce dotakne neba"
"Meet me when the sun touches the sky."

Ste opazili napis na stopnišču Terasa 99? Včasih z majhnimi prijaznostmi lahko komu polepšamo dan.

Did you notice the sign on the stairs of Terrace 99? Sometimes small acts of kindness can make someone's day.



Najbolj neskrta skrivnost Hotela Piran je terasa na strehi hotela - ko že mislimo, da Piran ne more dati še več, se razprostre 360-stopinjski razgled na kar tri dežele. Poletni večeri so rezervirani za posedenja s hladnim koktejlom, nemalo pa je romantikov, ki si teraso Hotela Piran izberejo za svoj poročni dan.

The most undisguised secret of Hotel Piran is the rooftop terrace - just when we think Piran cannot offer more, it unveils a 360-degree panoramic view over three countries. Summer evenings are reserved for sitting with a cold cocktail, and many romantics choose the Hotel Piran Terrace for their wedding day.



Naša mala vinska zgodba

Our little wine story



Naša mala vinska zgodba je nastala iz ideje o prostoru, ki se zlije z mestom in tako vinoteka z velikimi okni postane del živahne ulice. S ponudbo izdelkov lokalnih ponudnikov gostje lahko izberejo ljubko darilo za svoje drage ali za svoj spomin na Piran. Poletni večeri so rezervirani za klepete z vinarji, kjer lahko ljubitelji vina v živo slišijo zgodbe, ki jih vinogradniki prinašajo iz trt v našo vinoteko.

Our little wine story emerged from the idea of a space that blends with the city, turning the wine shop with large windows into part of the lively street. With a selection of products from local providers, guests can choose charming gifts for their loved ones or a souvenir from Piran. Summer evenings are reserved for conversations with winemakers, where wine enthusiasts can hear firsthand the stories that grape growers bring from the vines to our wine shop.



V Vinoteki je na voljo več kot 180 različnih vin in več kot 50 lokalnih izdelkov v izboru daril in spominkov.

Our enoteca offers more than 180 different wines and more than 50 local products in a selection of gifts and souvenirs.

Naša Maître Du Vin, Ksenija, je svetovna popotnica, ki je prepotovala že več kot 56 držav - in še jih šteje in veselo planira. Je tudi ljubiteljica vina in pravi, da je najboljša rdeče vino pila prav v naši vinoteki in prisega na vrhunski staran refošk. No, pri belih vinih pa je svojega zmagovalca našla malo dlje, očaral jo je namreč beli sauvignon iz Nove Zelandije. V vinoteki Hotela Piran gosti vinarje od blizu in daleč in pravi, da vsak prinese s seboj drugačno energijo in nam pripravi drugačno doživetje, vsi pa so njeni in prav vse ima rada!

Our Maître Du Vin, Ksenija, is a world traveler who has traveled more than 56 countries - but still she is counting and happily planning to visit some more. She is also a wine lover and says that she had the best red wine right in our enoteca and swears by the top-quality old refoško. But when it comes to white wines, she found her winner a little further, she was charmed by the white sauvignon from New Zealand. In the enoteca of Hotel Piran, she hosts winemakers from near and far and says that everyone brings with them a different energy and prepares us for a different experience, but they are all hers and she loves them all dearly!



Boris Lisjak & Domačija Lisjak

Boris Lisjak je sedma generacija, ki se v osrčju Krasa z veliko začetnico ukvarja z vinogradništvom in vinarstvom. Je eden prvih slovenskih vinarjev, ki je že pred štiridesetimi leti začel s stekleničenjem vina. Svoje znanje je nadgradil z opravljanjem izpita za vinskega svetovalca, je član Reda svetega Fortunata in vitez prvega reda Slovenskega reda vitezov vina. Je tudi predsednik Konzorcija kraških pridelovalcev terana.

Še posebej ponosni smo, ker je gospod Lisjak z nami delil prav poseben teran, narejen iz 100 let starega vinograda Borisovega dedka in ga je moč najti le na Domačiji Lisjak ter v naši mali vinski zgodbi Hotela Piran.

Boris Lisjak is the seventh generation engaged in viticulture and winemaking in the heart of Karst. He is one of the first Slovenian winemakers who started bottling wine forty years ago. He upgraded his knowledge by passing the exam for a wine consultant, is a member of the Order of Saint Fortunatus and a knight of the first order of the Slovenian Order of Knights of Wine. He is also the president of the Consortium of Karst Teran Growers.

We are especially proud because Mr. Lisjak shared with us a very special teran, made from the 100-year-old vineyard of Boris's grandfather, which can only be found at Domačija Lisjak and in our little wine story at Hotel Piran.



Boris Lisjak je svoje vino Sara posvetil svoji prvi vnukinji, vino iz sušenega grozdja vitovske grganje pa je poimenoval Tejina solzica, prav tako po svoji vnukinji.

Boris Lisjak dedicated his wine Sara to his first granddaughter, and he named the wine made from the dried grapes of Vitovska grganja "Tejina solzica", also after his granddaughter.

Aleš Kristančič & Movia wines



Aleš Kristančič iz Movie, za katerega pravijo, da si je še s kralji na "ti", je bil prvi vinar, ki je predstavil svojo vinsko zgodbo v naši vinoteki. Pozabite na klasične degustacije, v katerih degustirate samo vino - v vinskih večerih pri nas z vinarjem nazdravite in se čudite zgodbam od trte do kozarca.

Aleš Kristančič from Movia is the one that is on the first name basis even with kings - and he was the first winemaker to present his wine story in our enoteca. Forget the classic degustations in which you only taste the wine - in our wine evenings, toast with the winemaker and marvel at the stories from the vine to the glass."

Družina Kristančič je poleg vrhunskih vin, znana predvsem po tem, da so z vsemi svojimi gosti in poslovnimi partnerji dobri prijatelji.

The Kristančič family, in addition to their top-quality wines, is known above all for the fact that their first relation to you will be as friends, not just as guests and business partners.



Portorož & Piran - odkrijte ju!

Portorož & Piran – simply to be discovered!

"Ob osupljivi obali Sredozemskega morja destinacija Portorož & Piran vabi popotnike s paleto atrakcij, ki čakajo, da jih raziščete. Ta obmorski dragulj obljublja edinstveno mešanico zgodovinskega čara, arhitekturnih čudes ter kulinarike, ki prevzame čute. Piran, pogosto prepoznan kot eno najbolj fotogeničnih mest na Sredozemlju, kot rojstni kraj violinista Giuseppeja Tartinija, je priča časa. Ko se sprehajate po njegovih ozkih ulicah, vas bogata arhitektura različnih obdobij spremlja na vsakem koraku. Mesto je uspešno ohranilo svoj neprekosljiv čar, slikovito zatočišče za tiste, ki si želijo vpogleda v lepoto zgodovine.



Patricija Gržinič, mag. znanosti,
direktorica Turističnega združenja Portorož
Director of Portorož Tourist Board

Portorož in njegova okolica sta sinonim za sprostitev in pomladitev. Podnebje, skupaj z zdravilnimi substancami iz bližnjih skoraj 700-letnih Sečovljskih solin, je dalo polet dolgi tradiciji zdraviliškega turizma in celovitega wellness doživetja. Kratka vožnja iz Portoroža pokaže slikovite pokrajine starih istrskih vasi, ovitih v oljčne nasade in vinograde, ki so idilično okolje tako za aktiven oddih, kot za raziskovanje edinstvene kulinarike. Ne glede na to, ali ste ljubitelj zgodovine, posameznik v iskanju dobrega počutja, poznavalec kulinarike ali celo podjetnik, ki išče poslovne priložnosti v uspešni industriji MICE, Portorož & Piran vas čakata.

"Nestled along the stunning coastline of the Mediterranean, the destination of Portorož & Piran beckons travelers with a delightful array of attractions waiting to be explored. This coastal gem promises a unique blend of historical charm, architectural wonders, and a culinary scene that captivates the senses. Piran, often hailed as one of the most photogenic places in the Mediterranean, as well as the birth town of violinist Giuseppe Tartini, stands as a testament to time. As you navigate its narrow streets, the rich tapestry of architecture from different periods accompanies you at every step. The city has successfully preserved its unsurpassed charm, making it a picturesque haven for those seeking a glimpse into history and beauty. Portorož and its surrounding areas are synonymous with relaxation and rejuvenation. The climate, coupled with the healing substances from the nearby 700-year-old Sečovlje Salina, has given rise to a long tradition of spa tourism and a comprehensive wellness experience. A short drive from Portorož unfolds the scenic landscapes of old Istrian villages, enveloped by olive groves and vineyards, providing an idyllic setting for both active leisure and the exploration of a unique cuisine. Whether you are a history enthusiast, a wellness seeker, a culinary connoisseur, or even an entrepreneur looking for business opportunities in the thriving MICE industry, Portorož & Piran welcomes you with open arms, inviting you to explore its uncharted charms."





Hotel Barbara Piran Beach

"Posebnost Hotela Barbara Piran Beach je zagotovo to, da le malo ljudi ve za ta košček zelenja, čeprav je le kratek sprehod stran od Pirana. Sem zahaja pisana družina; ljubitelji tihih jutrov, raziskovalci podvodnega sveta, navdušenci nad naravo, ki v jezerih opazujejo želve, race, labode in druge male in velike živali, vsi, ki z objektivni čakajo na sončne vzhode in zahode, ki so vsakič nekaj posebnega, nemalokrat pa nam morje odpre jasen razgled vse do Alp."

"The special feature of Hotel Barbara Piran Beach is certainly that few people know about this piece of greenery, even though it is only a short walk away from Piran. A colorful group goes here; lovers of quiet mornings, explorers of the underwater world, nature enthusiasts who watch turtles, ducks, swans, and other small and large animals in the lakes, and everyone who waits with their lenses for sunrises and sunsets, which are something special every time, and not infrequently the sea opens up a clear view to the Alps."

Sebastijan Plahuta,
namestnik vodje hotela
Deputy hotel manager



Sveta Barbara je zavetnica rudarjev in po njej nosi ime tudi hotel - nekdanji počitniški dom premogovnika Velenje.

Saint Barbara is the patron saint of miners and our hotel, as a former holiday establishment for the coal mine Velenje, is named after her.

Zaliv Fiesa je najbolj poznan po dveh slikovitih jezerih, ki sta nastali kot posledica odkopavanja gline za potrebe bivše opekarne. Malo jezero se nahaja v zatišni legi tik pod pobočji in je sladkovodno. Drugo jezero je večje in globlje ter je od leta 1963 povezano z morjem, zaradi česar se v njem mešata slana in sladka voda. Obe jezera sta uvrščeni med najbolj pomembno naravno dediščino v Sloveniji, saj predstavljata pomemben življenjski prostor različnih živalskih in rastlinskih vrst, predvsem okoli dvajset ogroženih in redkih vrst kačjih pastirjev.

Fiesa Bay is best known for two picturesque lakes, which were created as a result of excavating clay for the needs of the former brick factory. The small lake can be found in a peaceful location just below the slopes and is freshwater. The second lake is larger and deeper and has been connected to the sea since 1963, which is why salt and fresh water mix in the water. Both lakes are included among the most important natural heritage sites in Slovenia, because they represent an important habitat of various animal and plant species, especially about twenty endangered and rare species of dragonflies.

65
sob | rooms

142
postelj | beds

Če kaj, pa na plaži ne smemo bit lačni - zato je vsako poletje naš najljubši prostor pod soncem Beach Bar s sveže pečenimi prigrizki, naša restavracija pa je s teraso in pogledom na morje, prav tako nepremagljiva.



If anything, we can not be hungry at the beach, so every summer, our favourite spot is Barbara Beach Bar with delicious snacks, while our restaurant, with its terrace and sea views, is also unbeatable.

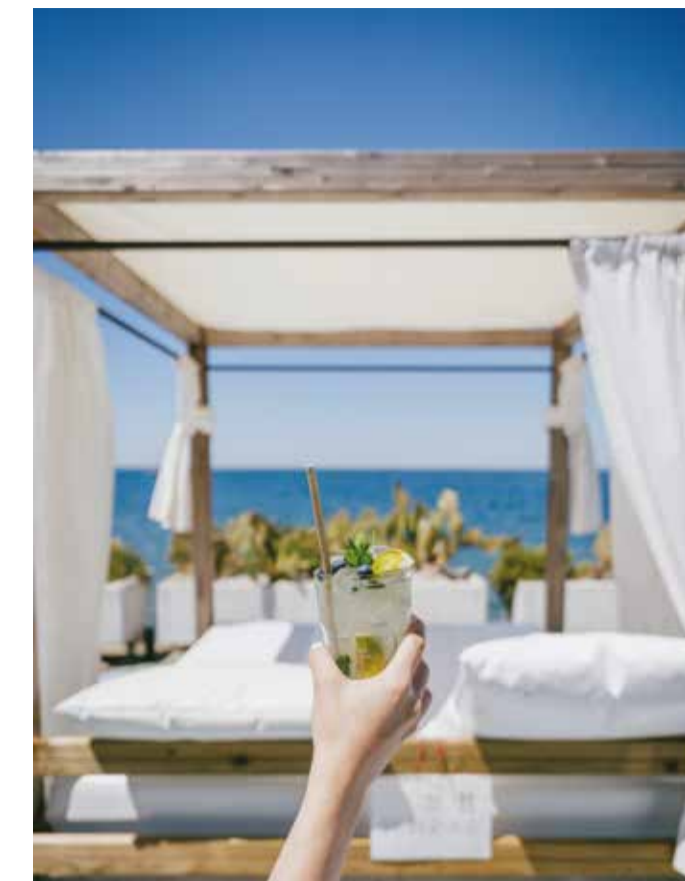
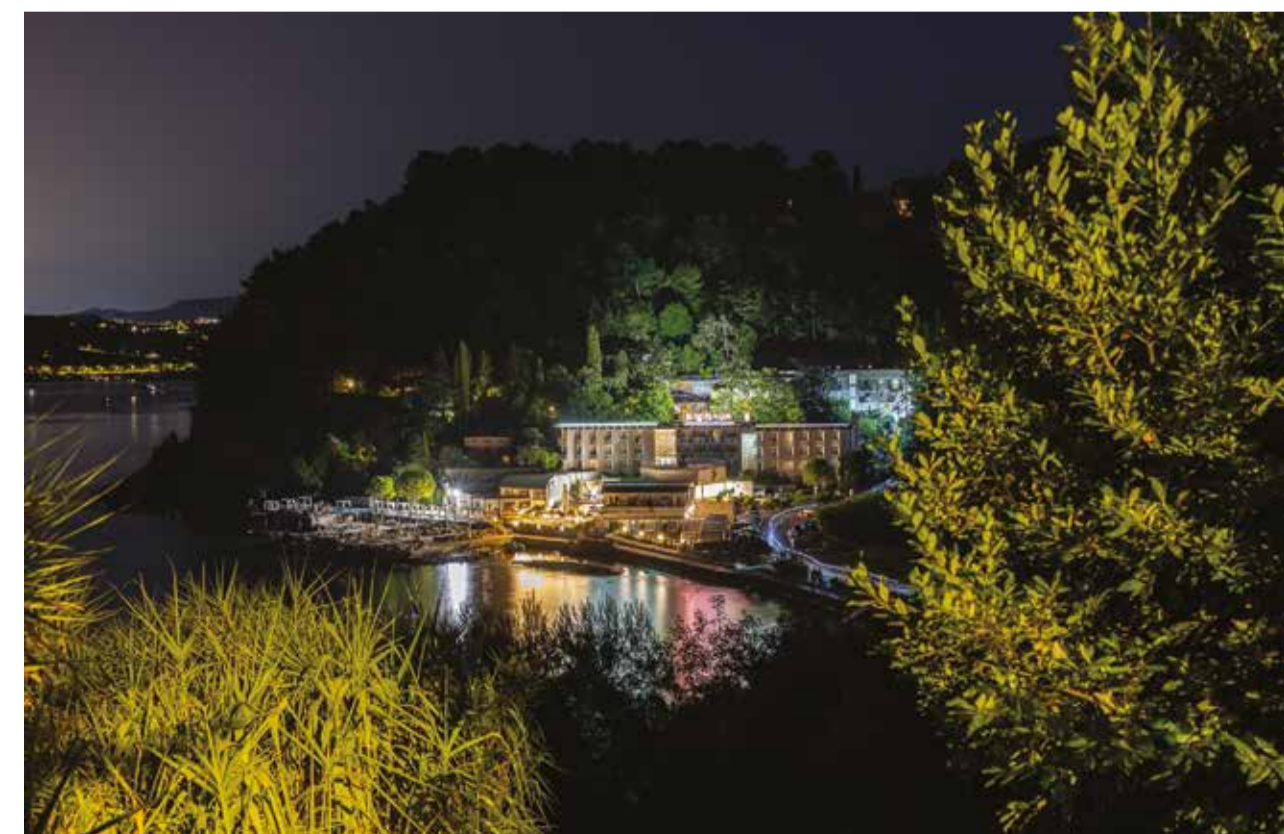
Ena od najbolj priljubljenih izbir naših gostov so hišice ob plaži - z veliko teraso ter kabano pred hiško. Jutra tukaj so najlepša, saj se zbudite z razgledom na morje in zaspite s pogledom na sonce, ki tone za obzorjem.

One of the most beloved choices of our guests are the beach houses - with a large terrace and a cabana in front. The mornings here are the most beautiful, as you wake up with a view of the sea and fall asleep with a view of the sun sinking behind the horizon.



**Odkrijte
Hotel Barbara Piran Beach!**

*Discover
Hotel Barbara Piran Beach!*



Največje poletno veselje je morje, ki ga velja pri nas dobro izkoristiti! Ljubitelji vodnih športov lahko pokažejo svoje veščine na jet-skiju, veliko smeha je na pedalinih in bananah, kajak zahteva dobro ravnotežje, vsi, ki si želijo popoln mir, pa lahko najamejo barko in poiščejo miren kotiček na morju.

The greatest summer joy is the sea and with us, you can really enjoy it! Water sports enthusiasts can show their skills on a jet-ski, a lot of laughter is on pedal boats and bananas, a kayak requires a good balance and everyone who wants perfect peace of mind, can rent a boat and find a quiet spot on the sea.



Zaliv Fiese ima prodnato dno in nadvse čisto morje - ni torej naključje, da je raj za (pod)vodne aktivnosti. Kajak in sončni zahod je le en od načinov za gibanje in uživanje v lepoti, medtem, ko je podvodni svet prav tako barvit in in poln malih skrivnosti.

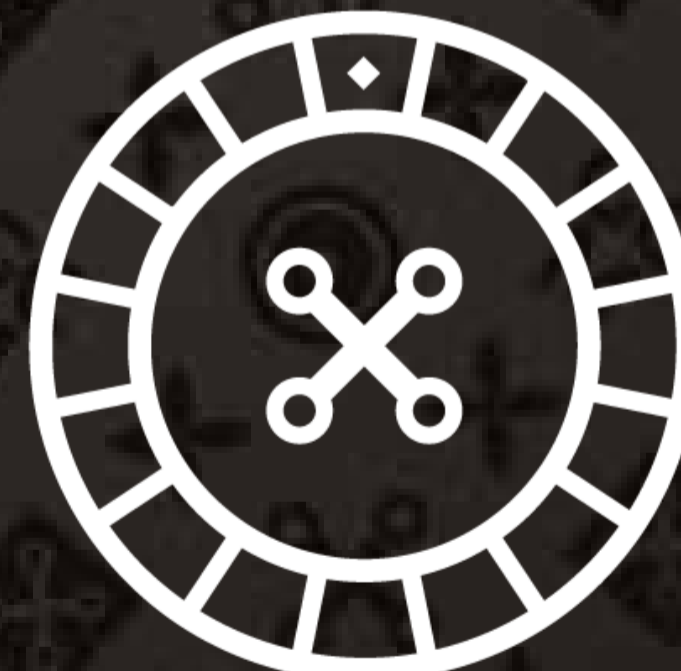
The Fiesa bay has a pebbly bottom and extremely clean water - it is no coincidence that it is a paradise for (under) water activities. Kayaking and sunset is just one way to move and enjoy the beauty, while the underwater world is just as colorful and full of little secrets.

Otvoritev Grand Casino Mons





GRAND CASINÒ Mons Ljubljana



GRAND CASINÒ Mons Ljubljana

Grand Casino Mons v Ljubljani je ena izmed večjih in bolj priljubljenih igralnic v Sloveniji. Nahaja se v sklopu Ljubljana Resort Hotel & Casino Mons na obrobju Ljubljane, v bližini pomembnih prometnih povezav, kar omogoča preprost dostop do centra mesta in glavnih slovenskih avtocest.

Grand Casino Mons in Ljubljana is one of the largest and most popular casinos in Slovenia. It is located within the Ljubljana Resort Hotel & Casino Mons on the outskirts of Ljubljana, close to important transport links, which allows easy access to the city center and the main Slovenian highways.

Boutique Hotel Portorož

V Portorožu, mestu z nešteto zasajenimi vrtnicami, Boutique Hotel Portorož ponuja razgled na Jadransko morje, prostoren park in nešteto razlogov za obisk tekom celega leta. Poletni meseci so rezervirani za počitek - in k počitku sodijo ležalnik, toplo sonce in osvežujoč bazen. Vsem, ki obisk raje izkoristijo za odkrivanje in raziskovanje, pa prav pride izposoja kolesa - Boutique Hotel Portorož je namreč odlična izhodiščna točka za kratek izlet do Solin, po živahni promenadi do Pirana ali za bolj pogumne celo zaledja Istre, ki nikoli ne razočara.

In Portorož, a town adorned with countless roses, Boutique Hotel Portorož offers a view of the Adriatic Sea, a spacious park, and countless reasons to visit throughout the year. Summer months are reserved for relaxation - and relaxation includes a sun lounger, warm sun, and a refreshing pool. For those who prefer to use their visit for discovery and exploration, bike rental comes in handy - Boutique Hotel Portorož is an excellent starting point for a short trip to Soline, a lively promenade to Piran, or even the hinterland of Istria for the more adventurous, which never disappoints.



Električno polnjenje je ključni del globalnega prehoda k čistejši in trajnostni prihodnosti, ki temelji na zmanjšanju vpliva prometa na okolje. Zmanjša emisije CO₂, manj onesnažuje zrak, je obnovljiv vir energije in zagotavlja boljše energetske učinkovitost.

Electric charging is a key part of the global transition to a cleaner and more sustainable future based on reducing the environmental impact of transport. It reduces CO₂ emissions, reduces air pollution, is a renewable energy source and provides better energy efficiency.



PORSCHE

**Destination
Charging**

• **Boutique Hotel Portorose**

Gostje v Boutique Hotelu Portorose lahko izbirajo med nešteto možnostmi za izkušnjo čisto po meri posameznika, saj sobe v različnih kategorijah ponujajo širok izbor - od tistih tik ob bazenu pa vse do najvišjega nadstropja, ki nudi razgled na cel zaliv.

Guests at Boutique Hotel Portorose can choose from countless options for an experience completely tailored to the individual, as rooms in different categories offer a wide selection - from those right next to the pool to the highest floor, which offers a view of the entire bay.

Odkrijte Boutique Hotel Portorose!

Discover Boutique Hotel Portorose!



Roses

Restaurant & Lounge Roses združuje nabor pijač ter skrbno zasnovanih jedi. Vodilo pri kreiranju krožnikov so lokalni okusi z mediteranskimi elementi.

Restaurant & Lounge Roses combines a range of drinks and carefully designed dishes. Local flavours with Mediterranean elements guide the creation of the plates.



"Portorož je čudovita kulisa za organizacijo dogodkov - mi jih še posebej radi vidimo na zunanjem bazenu hotela in na ta način združimo delo in zabavo za naše goste! Sicer pa idej za preživljanje prostega časa zagotovo ne zmanjka; v naši bližini so tenis igrišča ter čudovita promenada skozi Portorož, čeprav radi rečemo, da je Boutique Hotel Portorose s parkom, z notranjim in zunanjim bazenom ter atraktivnimi starodobniki, že kar pravo malo mesto zase!"

"Portorož is a wonderful backdrop for organizing events - we especially like to see them at the hotel's outdoor pool and in this way combine work and fun for our guests! Otherwise, there is certainly no shortage of ideas for spending your free time; near us are tennis courts and a beautiful promenade through Portorož, although we like to say that the Boutique Hotel Portorose with its park, indoor and outdoor swimming pool, and attractive old-timers is quite a small town unto itself!"

Marino Mofardin,
namestnik vodje hotela
Deputy hotel manager



Boutique Hotel Portorose •

Ste vedeli, da lahko celo leto izbirate med različnimi paketi za vaš oddih pri nas? Celo pozimi, ko je zunaj bolj hladno, lahko doživite destinacijo v čudoviti luči; saj ste že slišali, da ko piha burja, odpihne oblake daleč stran in se takrat vidi reees daleč na morje?

Did you know that you can choose from different packages for your vacation with us all year round? Even in winter, when it's colder outside, you can experience the destination in a beautiful light; have you ever heard that when the wind burja blows, it blows the clouds far away and then you can see reeeeaaly far out to sea?



V poletnih mesecih je zunanji bazen Boutique Hotela Portorose res nepremagljiv! Široka senca palm, miren park, zasebnost kaban, pa dobro opremljena karta koktejlav in osvežujoč bazen. Ob sobotnih večerih pa še nočno kopanje - nič več človek ne potrebuje!

In the summer months, the outdoor pool of the Boutique Hotel Portorose is truly unbeatable! The broad shade of palm trees, a quiet park, the privacy of cabanas, a well-stocked cocktail menu and a refreshing pool. Oh, and a night swim on Saturdays - you don't need anything else!

"Maribor je več, kot le doživetje"

"Maribor is more than just an experience"



Saša Aleksander Arsenovič,
župan Mestne občine Maribor
Mayor of the Municipality of Maribor

"Srce zgodovinskega mestnega jedra Maribora se nadaljuje v promenado na nabrežju reke Drave, kjer Lent razkriva svoje zaklade. Široka promenada ponuja idiličen pogled na reko Dravo in okolico, kot si jo naša dama, najstarejša vinska trta, zasluži. Maribor je pravi raj za ljubitelje vrhunske vinske kapljice, pohodnike, ki uživajo v vzponih na bližnje griče, ter za avanturiste, ki se po njih radi spuščajo, bodisi pozimi na smučeh bodisi poleti na kolesih. Mesto je več kot le doživetje; ne ponuja zgolj domovanja svojim prebivalcem, temveč privablja tudi turiste z vsega sveta.

Hotel Arena s svojo zavirljivo lokacijo nudi popoln beg v naravo za ljubitelje pohodništva in kolesarjenja, pod vznožjem mogočnega Pohorja. Za tiste, ki si želijo urbani utrip, je idealno izhodišče Hotel Piramida, ki se nahaja v središču živahnega mestnega jedra. Stavba hotela se ponaša z edinstveno prednostjo: vse, kar potrebujete, je na dosegu roke."

"The heart of the historic city center of Maribor extends into a promenade on the banks of the Drava River, where Lent reveals its treasures. The broad promenade offers an idyllic view of the Drava River and the surroundings, as befits our lady, the oldest vine. Maribor is a true paradise for lovers of fine wine, hikers who enjoy climbs to nearby hills, and adventurers who like to descend on them, either in winter on skis or in summer on bikes. The city is more than just an experience; it not only provides a home for its residents but also attracts tourists from all over the world. Hotel Arena, with its enviable location, offers a perfect escape into nature for hiking and cycling enthusiasts, at the foot of the mighty Pohorje. For those seeking an urban pulse, Hotel Piramida is the ideal starting point, located in the center of the lively city center. The hotel building boasts a unique advantage: everything you need is within reach."

Mesto Maribor ima srečo, da se razvija pod taktirko župana, ki sta mu blizu gospodarski, športni, družbeni in kulturni razvoj mesta ter izkazuje konstantno podporo prebivalcem. Tudi sami z dvema različnima hoteloma poskušamo mestu pustiti svoj pečat in skupaj se veselimo rasti.

The city of Maribor is fortunate to be guided by a mayor who prioritizes the city's economic, sports, social, and cultural development while consistently supporting its residents. With two distinct hotels, we also strive to leave our mark on the city and look forward to growing together.

Eurotas Hoteli

83
sob | rooms

172
postelj | beds

Hotel Arena

Hotel Arena pod Mariborskim Pohorjem je doma ob robu strnjenih pohorskih gozdov, ki se slikovito prepletajo z jasami, s kolesarskimi in pohodniškimi potmi. Je pribežališče za ljubitelje narave, športa, sprostitve in sodobne hotelske ponudbe s poudarkom na edinstvenih doživetjih.

Hotel Arena, located on the edge of the dense Pohorje forests near Maribor, is surrounded by picturesque Pohorje woods interwoven with clearings, cycling, and hiking trails. It is a sanctuary for nature lovers, sports enthusiasts, relaxation seekers, and those looking for modern hotel offerings with an emphasis on unique experiences.



Ponosni smo na naše sodelovanje z VSGT Maribor, ki vedno znova prinaša navdihujoče zgodbe! Ana Vračević, študentka VSGT in del naše ekipe, je na Gostinsko-turističnem zboru Slovenije osvojila srebrno medaljo. Ana, čestitke za ta izjemen dosežek – veseli smo, da smo lahko del tvoje poti!

We are proud of our collaboration with VSGT Maribor, which continues to bring inspiring stories! Ana Vračević, a VSGT student and part of our team, won a silver medal at the Slovenian Hospitality and Tourism Assembly. Ana, congratulations on this remarkable achievement – we are thrilled to be part of your journey!

Tako kot zunaj, tudi v notranjosti Hotela Arena prevladuje les, ki s svojo toplino vedno pričaka občutek domačnosti. Ne rečemo zaman "zelena dnevna soba Maribora", saj hrib, ki je pozimi belo zasnežen, večino leta ponuja čudovit razgled proti Trikotni jasi, od koder se najbolj pogumni poleti spustijo tudi s sankami!

Just like the outside, the interior of Hotel Arena is dominated by wood, which with its warmth always welcomes the feeling of home. We don't call it the "green living room of Maribor" for nothing, because the hill, which is covered in white snow in winter, offers a wonderful view towards Trikotna Jasa for most of the year, from where the bravest can even descend with sleds in summer!




HOTEL ARENA
★★★★★



Rene Novak,
vodja kuhinje
Head chef



Jani Kebrič,
vodja gostinstva
F&B Manager

"Veliko pozornosti posvetimo temu, da gost predse dobi krožnik, po kakršnega je prišel. Ne moremo reči, da ni izziv, saj so naši gostje res različni; ampak na koncu smo del vsakdana posameznika in z ekipo moramo poskrbeti, da denimo za vrhunskega športnika pripravimo krožnik, ki ga bo pokonci držal skozi naporen trening, da za praznovanje abrahama pripravimo tak steak, kot ga ima slavljenec najraje in da če rečemo, da je naša pašta domača, to res pomeni, da so jo naše roke odmerile, zamesile, oblikovale, posušile in skuhale - skrivnost kulinarike ni vedno v detaljni molekularni kuharji ali pa v skrivnih receptih, ki jih z nikomer ne deliš; jaz sem rad avtentičen, preprost, kvaliteten in mislim, da je taka tudi naša kuhinja, napolnjena z ekipo, ki včasih buhti od idej in kreative, včasih zbrano dela v tišini, vedno in res vedno pa pošpegamo skozi okno kuhinje v restavracijo, da ujamemo kak zadovoljen nasmeh - našo nagrado."



"We pay a lot of attention to ensure that the guest gets the plate he came for. We cannot say that it is not a challenge, because our guests are different; but in the end we are part of the everyday life of the individual and with the team we have to make sure that, for example, we prepare a plate for a top athlete that will keep him up through hard training, that for the celebration of Abraham we prepare the kind of steak that the person celebrating prefers, and that if we say that our pasta is homemade, that really means that our hands measured it, kneaded it, shaped it, dried it and cooked it - the secret of cuisine is not always in detailed molecular cooking or in secret recipes that you don't share with anyone; I like to be authentic, simple, quality, and I think that's what our kitchen is like, filled with a team that sometimes bursts with ideas and creativity, sometimes works quietly in silence, but we always and really always sneak through the kitchen window into the restaurant to catch a satisfied smile - our reward."

Štajerci smo znani po tem, da imamo radi dobre stvari - dobre športnike, dobro voljo, dobro hrano in pijačo - Pohorje je recimo stičišče za vse to! Ena najbolj prepoznavnih specialitet je Pohorska omleta - in zagotovo je tudi pri nas ena najbolj priljubljenih jedi!

We - Štajerci - are known for the fact that we love good things - good athletes, good mood, good food and drinks - Pohorje is, for example, a meeting point for all of these! One of the most recognizable specialties is the Pohorska omelette - and it is certainly one of the most popular dishes here too!



Odkrijte Hotel Arena!

Discover Hotel Arena!



Svet savn Hotela Arena je stalnica tudi za domačine, ki ga obiskujejo skozi celo leto, saj s finsko savno, z ekstremno finsko savno, infrardečo savno, ledeno jamo in s parno kopeljo poboža vse čute, spa terapevtke pa skrbijo za utrujene mišice z masažami, ki jih prilagodijo vsakemu posamezniku.

The sauna world of Hotel Arena is a constant for locals, who visit throughout the year. With a Finnish sauna, extreme Finnish sauna, infrared sauna, ice cave, and steam bath, it indulges all the senses, while spa therapists take care of tired muscles with massages tailored to each individual.

Le nekaj korakov od Hotela Arena je Bike park Pohorje Maribor - le 60 km od Gradca, 250 km od Dunaja in 350 km od Budimpešte, ki nudi obiskovalcem adrenalinska doživetja, saj se lahko spustite skoraj do središča mesta. Proge so primerne tako za izkušene kolesarje, kot tudi za začetnike in raziskovalce.

Just a few steps from Hotel Arena is Bike Park Pohorje Maribor - only 60 km from Graz, 250 km from Vienna and 350 km from Budapest, it offers visitors adrenaline-pumping experiences, as you can descend almost to the city center. The tracks are suitable for experienced cyclists as well as for beginners and explorers.



Bike park je gostil tudi svetovni pokal Mercedes Benz UCI Mountain Bike World Cup 2019.
Bike Park has also hosted the Mercedes Benz UCI Mountain Bike World Cup.



Hotel Arena bo že kmalu bogatejši za razširjeno in prenovljeno dvorano ter celim nadstropjem novih sob s pogledom na mesto Maribor! Investicija v gradnjo prizidka Hotela Arena ob zelenem vznožju Pohorja in razvoj novih, inovativnih turističnih produktov pomeni razvoj celostnega tematskega proizvoda, ki vodi k vrhunskemu doživetju in temelji na mreženju ter povezovanju turističnih ponudnikov v občini Maribor in širši okolici. V okviru realizirane investicije je namen gostom ponuditi kombinacijo več različnih elementov: privlačnega okolja, butične nastanitvene ponudbe in raznolikih možnosti aktivnega preživljanja prostega časa.

Hotel Arena will soon be richer for the expanded and renovated multipurpose hall and a whole floor of new rooms with a view of the city of Maribor! Investment in the construction of an extension to the Hotel Arena at the green foot of Pohorje and the development of new, innovative tourism products, means the development of an integrated thematic product, leading to the a top-notch experience and is based on networking of tourism providers in the municipality Maribor and the surrounding area. As part of the investment, the intention is to offer guests a combination of several different elements: an attractive environment, a boutique accommodation offer and a wide range of active leisure activities.



Čisto blizu - nogometna igrišča

Športni resort Pohorje – Play green LŽ nudi optimalne pogoje za trening številnim nogometnim ter ostalim športnim ekipam. Ponuja štiri FIFA standard nogometna igrišča (100 x 70 m), ki ležijo tik ob Mariborskem Pohorju. Lega v naravi ima prednosti, ki se v poletnih mesecih kažejo predvsem v prijetni temperaturi in vlažnosti zraka. Igrišča so od Hotela Arena oddaljena le 5 min hoje.

Sports resort Pohorje – Play green LŽ offers optimal conditions for training to numerous football and other sports teams. It offers four FIFA standard football fields (100 x 70 m), located right next to the Maribor Pohorje. The natural setting has advantages, which in the summer months are primarily reflected in pleasant temperature and humidity. The fields are only a 5-minute walk from Hotel Arena.



Football resort



"Telovadnica na prostem za vse letne čase" "Outdoor gym for every season"

"Radvanje je s svojo lego ob vznožju Pohorja, z Vzpenjačo, s tekmovanjem za Zlato lisico, s številnimi ponudniki hotelskih, gostinskih in športnih storitev eden najbolj prepoznavnih in obiskanih predelov Maribora. Posebej velja to za Zgornje Radvanje, ki je zeleni, turistično in športno rekreativni predel mesta. Mariborčani mu pravimo "telovadnica na prostem za vse letne čase".

Radvanje pa ni samo mesto športa in rekreacije. Je tudi kraj s številnimi kulturno zgodovinskimi spomeniki. Naj jih navedem samo nekaj. Tukaj je Vila Rustica, Betnavski grad in Radvanjski dvorec, Rossmanitova grobnica, izvir Mrzlega studenca. V Radvanju je začetek Slovenske planinske transverzale. Radvanjčani živimo ob vodi in z vodo, saj Radvanje prečkajo kar štirje vodotoki. Njihov nastanek je prav v pohorskih gozdovih. Trenutno poteka renaturacija Pekrskega potoka. Potok bo dobil svojo naravno podobo. Ob njem se bodo uredile pohodne, tekaške, kolesarske poti. Z ozelenitvijo prostora ob potoku bo to področje pridobilo tudi parkovni značaj.



Rajko Kotnik,
predsednik MČ Radvanje
President of the City Council Radvanje

Z izvedbo projekta južne obvoznice, ki je v teku, se bo Radvanje še bolj odprlo številnim turistom, ki prihajajo iz severa in nadaljujejo pot proti Jadranu ali pa se vračajo in se želijo osvežiti v zelenih oazah Pohorja. Prav sedaj potekajo arheološke raziskave na bodoči trasi južne obvoznice in ob Radvanjskem potoku, ki dobiva novo podobo na svojem nabrežju z nasaditvijo dreves in grmovnic obrežnih pasov. Pred več kot sedemdesetimi leti je bila v Radvanju postavljena pohorska Vzpenjača, še prej pa sedežnica z namenom razvoja smučarskega športa in pohodništva. Zaradi klimatskih sprememb sta vedno bolj v ospredju gorsko kolesarjenje in pohodništvo. V ta namen je bila lani postavljena tudi vmesna postaja vzpenjače. Že prej pa so nastale urejene kolesarske poti, ki omogočajo kolesarjenje z vrha mariborskega Pohorja.

Zelo lepo bi bilo oživiti nekatere glasbene in družabne dogodke, kot sta bili na primer prvomajsko kresovanje in Radvanjska noč. Le-ta je v areno pod snežnim stadionom nad hotelom Arena privabljala na tisoče domačinov in obiskovalcev od blizu in daleč. Na Radvanjski noči in drugih glasbenih prireditvah je v areni nastopalo veliko znanih pevcev in glasbenih skupin, tako domačih kot od drugod."

"Radvanje, with its location at the foot of Pohorje, with Vzpenjača, with the competition for the Golden Fox, with numerous providers of hotel, restaurant, and sports services, is one of the most recognizable and visited areas of Maribor. This is especially true for Zgornje Radvanje, which is a green, touristic, and sports-recreational area of the city. The people of Maribor call it an "outdoor gym for all seasons".

Radvanje is not only a place of sports and recreation. It is also a place with many cultural and historical monuments. Let me name just a few. Here is Vila Rustica, Betnavski Castle, and Radvanjski Manor, Rossmanit's tomb, the source of the Cold Well. Radvanje is the start of the Slovenian mountain transversal. The people of Radvanje live by and with water, as Radvanje is crossed by four watercourses. Their origin is precisely in the Pohorje forests. The renaturation of Pekrski potok is currently underway. The stream will take on its natural form. Walking, jogging and cycling paths will be arranged along it. With the greening of the area by the stream, this area will also acquire the character of a park.

With the implementation of the southern bypass project, which is underway, Radvanje will open up even more to many tourists coming from the north and continuing their journey towards the Adriatic or returning and wanting to refresh themselves in the green oases of Pohorje. Right now, archaeological research is being carried out on the future route of the southern bypass and along the Radvanjska stream, which is getting a new look on its embankment with the planting of trees and shrubs along the banks. More than seventy years ago, the Pohorje Vzpenjača was built in Radvanje, and even earlier, a chairlift with the aim of developing skiing and hiking. Due to climate change, mountain biking and hiking are increasingly in the foreground. For this purpose, an intermediate funicular station was also erected last year. Even earlier, well-maintained bicycle paths were created, which made it possible to cycle from the top of Maribor's Pohorje.

It would be very nice to revive some musical and social events, such as the May Day bonfire and Radvanjska noč, which attracted thousands of locals and visitors from near and far to the arena under the snow stadium above the Arena Hotel. On the Radvanjska night and other musical events, many well-known singers and musical groups, both local and from abroad, performed in the arena."

"Dobrodošli pri nas!" "Welcome!"

"Hotel Arena je že od nekdaj poznan kot hotel, ki je športnikom blizu; ta status je bil z iztekom v areno v časih Zlate lisice še posebej utrjen. Našo ponudbo smo od odprtju še posebej prilagodili tudi športnikom na način, da jim lahko na enem mestu ponudimo vse storitve, ki so nujne za športne priprave. Ekipe pri nas večkrat ostanejo tudi po več tednov, zato je pomembno, da poleg zagotovljenih standardov, poskrbimo tudi za to, da se pri nas počutijo domače in so kar se da sproščeni.

V Mariboru je eden naših največjih ponosov ekipa NK Maribora - ob športnih karantenah, ki jih pogosto preživijo pri nas, smo ponosni, da nam zaupajo, mi pa v znak pripadnosti ob tekmah razpnemo še vijolično zastavo."

"Hotel Arena has always been known as a hotel that is close to athletes; this status was particularly solidified with the arrival of the Golden Fox times. Since our opening, we have tailored our offerings, especially for athletes, by providing all the services necessary for sports preparations in one place. Teams often stay with us for several weeks, so it is essential to not only ensure the required standards but also to make them feel at home and as relaxed as possible.

In Maribor, one of our greatest sources of pride is the NK Maribor team. During sports quarantines, which they often spend with us, we are proud that they trust us, and as a sign of loyalty, we proudly display the purple flag during matches."



Nik Heler,
vodja Hotela Arena in Hotela Piramida
Cluster Hotel Manager Hotel Arena and Hotel Piramida



Grand Tour & Slovenija

Ni ga ljubitelja avtomobilov, ki ne pozna avtomobilističnega šova Grand Tour oziroma ex Top gear. Zvezdniki Jeremy Clarkson, James May in Richard Hammond so se med snemanjem The Grand Tour: Eurocrash ustavili tudi v Mariboru ter nekaj dni preživeli v Hotelu Arena, kjer so bili njihovi gostitelji - dodobra pa so se spoznali tudi z zelenim smučiščem!



There isn't a car enthusiast who doesn't know the automotive show "The Grand Tour" or ex Top gear. The stars, Jeremy Clarkson, James May, and Richard Hammond, also stopped in Maribor during the filming of "The Grand Tour: Eurocrash" and spent a few days at Hotel Arena. They also got to know the green slopes quite well!



78
sob | rooms

157
postelj | beds

Hotel Piramida

Neprimerljiva lokacija Hotela Piramida vam na doseg roke pripelje vse, kar potrebujete ob obisku Štajerske prestolnice. Le šest minut hoje vas loči od obrežja reke Drave in Lenta, priljubljenega sprehajališča, streljaj stran sta železniška in avtobusna postaja, živahni center mesta pa je skoraj dvorišče Hotela Piramida.

The incomparable location of Hotel Piramida brings everything you need when visiting the Styrian capital within easy reach. Only a six-minute walk separates you from the banks of the Drava and Lenta rivers, a popular promenade, the train and bus stations are a stone's throw away, and the lively city center is almost in the courtyard of Hotel Piramida.



Kljub temu da je Hotel Piramida doma v samem kulinarinem središču Maribora in je tako krasno izhodišče za odkrivanje lokalne gastronomske ponudbe, se lahko ob napornem dnevu prav fino okrepčate s prigrizki hotelske restavracije.

Despite the fact that Hotel Piramida is located in the very culinary center of Maribor and is such a wonderful starting point for discovering the local gastronomic offer, you can refresh yourself after a tiring day with snacks from the hotel restaurant.



**Odkrijte
Hotel Piramida!**

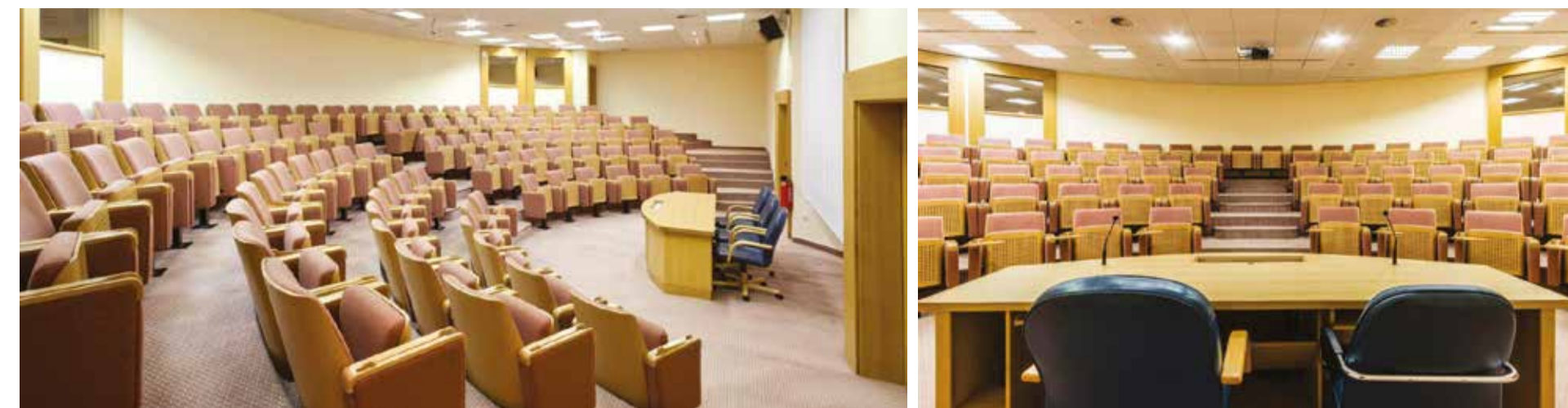
*Discover
Hotel Piramida!*





Naše hotelske sobe niso le prostor za počitek – so dom stran od doma, zasnovan za izboljšanje vaše izkušnje potovanja med bivanjem v samem srcu Maribora. Ne glede na to, ali iščete mestni oddih ali poslovno potovanje, pri nas najdete popolno kombinacijo udobja s pridihom stare trte.

Our hotel rooms are more than just a place to rest your head – they are home away from home designed to elevate your travel experience while staying in the heart of Maribor. Whether you're seeking a city getaway or a business trip, our rooms offer the perfect blend of comfort and old vine style.



Edinstven avditorij s sodobno tehnično opremo je le ena od treh klimatiziranih dvoran, kjer organiziramo dogodke za naše goste in partnerje. Središče Maribora je priljubljena lokacija, ki združuje lahko dostopnost in mnogo možnosti za dodatne vsebine dogodkom.

The unique auditorium with modern technical equipment is only one of three air-conditioned halls where we organize events for our guests and partners. The center of Maribor is a popular location that combines easy accessibility and many possibilities for additional events.

Kmalu - Coming soon

Planirana prenova hotela Piramida je več kot zgolj investicija v prostor – je naložba v prihodnost Maribora kot priljubljene turistične in poslovne destinacije. Želimo združiti vse, kar sodobni popotnik ali poslovni gost potrebuje: vrhunsko udobje, napredne storitve in okolju prijazno filozofijo.

The planned renovation of the Piramida Hotel is more than just an investment in space – it is an investment in the future of Maribor as a popular tourist and business destination. We want to combine everything a modern traveler or business guest needs: superior comfort, advanced services and an environmentally friendly philosophy.



VIJOLIČNI PREMIUM SEDEŽI FOOTBALL PREMIUM SEATS

V Hotelu Piramida in Hotelu Arena lahko ljubitelji nogometa izkoristite krasno priložnost in si privoščite pravi navijaški paket, ki poleg nočitve z zajtrkom, pijače dobrodošlice in vstopa v wellness, prinese še vstopnice za poslovne sedeže na Ljudskem vrtu ob ogledu tekme NK MB.

At the Hotel Piramida and Hotel Arena, football fans can enjoy a fantastic opportunity and treat themselves to a real fan package, which, in addition to accommodation with breakfast, a welcome drink and entrance to the wellness area, also includes tickets for business seats in the Ljudski vrt when watching the NK MB match.

Moj prijatelj Marko Hergouth

My friend Marko Hergouth



Marko Hergouth in Aleksander Jančar

"Pri arhitekturi in dizajnu so in bodo obdobja, ki bodo tako ali drugače zaznamovala eno obdobje časa. Srečni smo lahko, da se je veliko lepih stvari ohranilo do danes. Kljub modernim tehnologijam izvedbe se še vedno čudimo mojstrom, ki so mogočne stvaritve ustvarili pred več kot 150 leti. Takšen je tudi naš prvi hotel, Hotel Evropa v Celju. Takrat sem se tudi prvič srečal s sedaj mojim dobrim prijateljem (čeprav mi klica ne vrne vedno), Markom Hergouthom. Pred skoraj 20 leti je kemija naredila svoje, takoj sem vedel, da je bil izbor dizajnerja pravi. Tudi on prav tako zelo spoštuje arhitekto, ki so bili prvotni snovalci Hotela Evropa, izogiba se danes modernih prijemov in mišljenja, da je potrebno vse spremeniti, ob enem pa ni nek restavrator, ki bi samo obnovil zadevo, kot je prvotno bila. Detajli, spremembe, ki jih dodaja, so moderne, včasih drzne, a vendarle vedno zelo uporabne. Izogiba se stvarjem, ki so zgolj dodatki, ki ne služijo ničemur. Ena od njegovih misli, ki sem si jo zapomnil, se glasi: "Če imaš stvar, ki je namenjena dekoraciji in je ne pogledaš vsak dan in ti ni vsak sleherni dan drugače zanimiva, je v bistvu ne rabiš!" Pred skoraj dvajsetimi leti smo kompletno po njegovih idejah in nadzoru obnovili Hotel Evropa. Res je, da se o okusih ne komentira, učijo na šoli za oblikovanje, a dokaz, da je bila že tedaj vsem všeč, nekaj pomeni. Se bolj zanimivo in verjetno najtežje pa je bilo to, da ga je z obnovo spet naredil brezčasnega. Kar je bilo moderno in vsečno pred dvajsetimi leti, je tudi danes, verjetno bo tudi čez še dvajset let. To je dar, ki ga ima Hergouth. Ta dar je izjemen. Obstajajo kuharji, pevci, plesalci, igralci. Vsi imajo ponavadi isto predhodno znanje na svojem področju, vsi radi opravljajo svoje poklice, žal pa ni vsak od njih, ne glede na to, kako se trudi, Anthony Bourdain, Enrique Iglesias ali Brad Pitt. To je dar, ki ga takšni ljudje imajo in Marko Hergouth, moj prijatelj, je zagotovo med njimi.

Gremo po vrsti. Marko je naredil kulten lokal Vrtnica v Celju. Bil je mnenja, da ime, ki ni v ničemer povezano s Celjem, mora ostati. Obnovil ga je vrhunsko, z idejo po ameriške dinerju. Nadaljeval je s Clubom Maximal in Pizzerijo Koper v centru mesta. Potem je na vrsto prišel Hotel Piran, zastavonoša našega podjetja. Objekt je sestavljen v treh časovnih obdobjih, a povezava le-teh je za Hergoutha bila "mala malca". V Piran je pripeljal pridih Provanse. Hotel je zelo dobro sprejet, počutje tam in energija hotela sta božanska. Za to ni zaslužna samo bližina morja in prijazno osebje, ampak tudi dotik Hergouthovih idej.

Sledili so Hotel Barbara, Boutique Hotel Portorose, Hotel Arena, Hotel Piramida in pravkar poteka obnova Hotela Kranjska Gora. Kaj je pri njemu še posebej zanimivo, pa si drugi dizajnerji ali arhitekti štejejo v čast, pa niti to verjetno ne vedno. Da so prepoznavni po dizajnu. On se ne ponavlja in njegov stil je neprepoznaven, vsak je drugačen, vsak je poseben. Za vse naštetu in sodelovanje nasploh bom ponazoril takole. Ljudje ponavadi ne menjamo zobozdravnika, frizerja, avtomehanika, verjetno tudi partnerja ne, če je vse super, če si zadovoljen, če si ne želis nečesa drugačnega. Američani imajo celo rek: "ne menjaj konja, ki zmaguje." Zato tu v vseh teh letih nisem niti pomislil, da bi se kakršnekoli obnove lotil brez njega.

P.S. za vse tiste, ki ga ne poznajo, še kratek opis mojega prijatelja, Markota Hergoutha.

Je mladostnega videza, kljub športni neaktivnosti postaven, za razliko od mene bujnih las (ki mu jih odkrito zavidam), je bister, direkten, razgledan in nasploh svetovljan. Ko se voziva na lokacije, se veliko pogovarjava o marsičem. Je muhast, vztrajen, skregan z načrti in s projekti, a vendar ima vse v glavi. Je nepopustljiv in zaradi tega je verjetno izgubil tudi marsikateri posel. Še enkrat, je zelo nadarjen, je umetnik in je priden človek.

Še zadnja stvar, za katero nisem prepričan, da sem sploh sodi, pa je njegov izraz, ki ga nenehno uporablja, kadar je zadovoljen s tem, kako je kakšna njegova ideja izpadla. Merska enota za najlepše, vrhunsko, odlično, je pri Hergouthu "do jaja". Ko to izreče, vemo vsi, da je tudi on dosegel to, kar je želel pri nas.

Heri, komaj čakam na kak najin nov projekt."

Tvoj prijatelj Alex

"In architecture and design, there are and will be periods that will mark one period of time in one way or another. We can be happy that many beautiful things have been preserved to this day. Despite modern execution technologies, we still marvel at the masters who created the mighty creations more than 150 years ago, like our first hotel, Hotel Evropa in Celje. That was also the first time I met my now good friend (although he doesn't always return my calls), Marko Hergouth. Almost 20 years ago, chemistry did its thing, I knew immediately that the selection of the designer was the right one. As well as me, he also has great respect for the architects who were the original creators of Hotel Evropa, today he avoids modern approaches and thinking that everything needs to be changed, and at the same time, he is not a restaurateur who would just restore the thing as it was originally. The details, the changes he adds are modern, sometimes bold, but always very useful. He avoids things that are mere accessories that serve no purpose. One of his thoughts that I remember is: "If you have a thing that is for decoration and you don't look at it every day and it's not interesting to you in a different way every other day, you really don't need it!" Almost twenty years ago, we completely renovated Hotel Evropa according to his ideas and supervision. It's true that tastes aren't commented on, as they're taught at design school, but the proof that everyone liked it even then, means something. What was more interesting and probably the most difficult was that he made it timeless again by restoring it. What was modern and timeless twenty years ago is still today, and will probably be so in another twenty years. This is a gift that Hergouth has. This gift is extraordinary. There are chefs, singers, dancers, actors. They all tend to have the same prior knowledge in their field, they all love their professions, but unfortunately, no matter how hard they try, not every one of them is Anthony Bourdain, Enrique Iglesias or Brad Pitt. This is a gift that such people have and Marko Hergouth, my friend, is certainly among them.

Let's go in order. Marko made the Vrtnica cult bar in Celje. He was of the opinion that the name, which has nothing to do with Celje, should remain. He restored it superbly, with the idea of an American diner. He continued with Club Maximal and Pizzeria Koper in the city center. Then it was the turn of Hotel Piran, the flag bearer of our company. The building is composed of three time periods, but their connection was not difficult for Hergouth. He brought a touch of Provence to Piran. The hotel is very well received, the feeling there and the energy of the hotel is divine. This is due not only to the proximity to the sea and the friendly staff, but also to the touch of Hergouth's ideas.

Hotel Barbara, Boutique Hotel Portorose, Hotel Arena, Hotel Piramida followed, and the renovation of Hotel Kranjska Gora is currently underway. What is particularly interesting about him is something that other designers or architects consider to be an honor, and even that probably not always. That they are recognizable by design. He does not repeat himself and his style is unrecognizable, each one is different, each one is special. For all of the above and our cooperation in general, I will illustrate as follows. People usually don't change dentists, hairdressers, car mechanics, probably not even partners, if everything is great, if you're satisfied, if you don't want something different. Americans even have a saying "don't change the horse that wins." That's why, in all these years, I didn't even think about undertaking any kind of renovation without him.

P.S. for all those who do not know him, a brief description of my friend, Markot Hergouth.

He has a youthful appearance, is statuesque despite inactivity in sport, unlike me with lush hair (which I openly envy), he is bright, direct, well-informed and generally cosmopolitan. When we drive to locations, we talk a lot about many things. He is capricious, persistent, quarrels with plans and projects, but still has everything in his head. He is intransigent and probably lost a lot of business because of it. Again, he's very talented, he's an artist, and he's a hardworking man. One last thing that I'm not sure even belongs here is his expression that he constantly uses when he's happy with how one of his ideas turned out. Hergouth's unit of measurement for the most beautiful, the superb, the excellent, is "do jaja". When he says that, we all know that he too has achieved what he wanted from us. Heri, I can't wait for our new project."

Your friend Alex



Prenove – Renovations

Portorose Boutique Hotel



Barbara Piran Beach Hotel



Hotel Arena



Hotel Piran



Z ramo ob rami

Shoulder to shoulder



Sandra Rožman

Sandra Rožman je tesna sodelavka Aleksandra Jančarja že od leta 2003. S svojim delom je prispevala k temu, da so se iz hitro rastočega nepremičninskega podjetja ustvarili močni temelji, ki so bili potrebni za ustanovitev in razvoj družbe Eurotas Hoteli d.o.o.

Sandra Rožman has been a close associate of Aleksander Jančar since 2003. Through her work, she contributed to building strong foundations from a fast-growing real estate company, which were essential for the establishment and development of Eurotas Hoteli d.o.o.



Natalija Boršič

V Eurotas hotelih se zavedamo, da je za dolgoročno stabilnost in razvoj podjetja potrebno imeti ažuren pregled nad finančnim poslovanjem skladno z načeli dobrega gospodarja. Nepogrešljiv prispevek k uveljavljanju vseh potrebnih finančno računovodskih standardov, sodobnih protokolov in procesov že vrsto let prispeva Natalija Boršič. Poleg njenih neprecenljivih izkušenj iz področja knjigovodstva in revizije ji pri tem pomaga zagnana ekipa sodelavk in sodelavcev strokovnih služb Eurotas Hotelov.

At Eurotas Hotels, we are aware that long-term stability and growth require an up-to-date overview of financial operations in accordance with the principles of good stewardship. Natalija Boršič has made an invaluable contribution to the implementation of all necessary financial and accounting standards, modern protocols, and processes for many years. In addition to her priceless experience in the field of bookkeeping and auditing, she is supported by a dedicated team of professionals from the Eurotas Hotels' expert services.

Eden ključnih dejavnikov pri upravljanju s hoteli je izvedba rednih investicijskih in vzdrževalnih del. Daniel Žižek, koordinator projektov, ima nezavidljivo nalogo doseganja zastavljenih časovnih in finančnih parametrov ter usklajevanja želja lastnika in upravljalca ter zmožnosti izvajalcev s končnim ciljem doseganja pričakovanih gostov, ki za svoje bivanje izberejo namestitev v enem izmed hotelov skupine Eurotas.

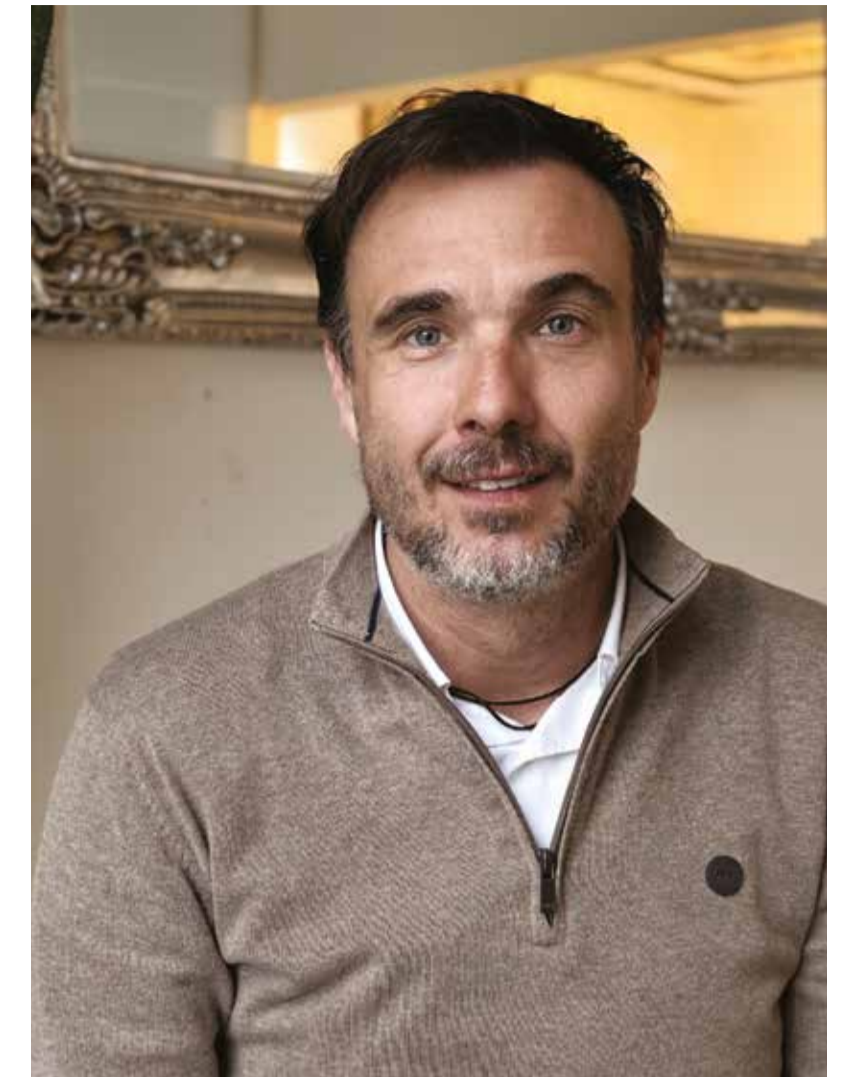
One of the key factors in hotel management is the execution of regular investment and maintenance works. Daniel Žižek, the project coordinator, faces the challenging task of meeting established timelines and financial parameters while aligning the wishes of the owner, the operator, and the capabilities of contractors, with the ultimate goal of meeting the expectations of guests who choose to stay in one of the hotels of the Eurotas group.



Peter Knez

S svojo izjemno tehnično iznajdljivostjo in neomajno zanesljivostjo rešuje še tako zahtevne izzive. Tam, kjer drugi vidijo ovire, Igor vidi rešitve.

With his exceptional technical ingenuity and unwavering reliability, he solves even the most challenging problems. Where others see obstacles, Igor sees solutions.



Daniel Žižek

Američani imajo MacGyverja, mi imamo Petra Kneza! Zanesljivo in nesebično se loti reševanja vseh kompleksnih tehničnih težav, z lahkoto odpravi vse inženirske vrzeli, ki so plod vizionarskih arhitekturnih načrtov. Človek tisočerih talentov, ki se ponša z izredno srčnostjo, vse to je naš Knez, častni prijatelj EH družine.

Americans have MacGyver, but we have Peter Knez! Reliable and selfless, he tackles even the most complex technical challenges, effortlessly resolving engineering gaps born from visionary architectural designs. A man of countless talents and remarkable kindness, that's our Knez, an honorary friend of the EH family.



Igor Knežević

Mesto najstarejše trte

Home of the oldest vine

"Tretja najboljša evropska destinacija in prva evropska kulinarčna destinacija je novembra lani prvič preseгла mejnik pol milijona prenočitev. V novembru 2023 je mariborski turizem dosegel nov mejnik, in sicer rekordno število ustvarjenih prenočitev, ki je v Mariboru prvič presegló pol milijona. V celotnem letu 2023 so jih zabeležili 545.000 oz. za 24 odstotkov več kot v letu 2022. Na Zavodu za turizem Maribor ocenjujemo, da gre odlične turistične rezultate pripisati vse večji prepoznavnosti destinacije Maribor in nadgradnji ponudbe vseh štirih ključnih stebrov mariborskega turizma: 1. gastronomija, 2. šport in outdoor, 3. kultura in mestni oddih ter 4. družinske počitnice. Poleg tega je Maribor lani prejel naziva tretja najboljša evropska destinacija in prva evropska kulinarčna destinacija. Štajerska prestolnica je v tekmovanju platforme European Best Destinations prehitela turistične ikone, kot so Dunaj, London, Kopenhagen in Praga, med kulinarčnimi destinacijami pa Rim, Porto in Pariz. Oba naziva predstavljata veliko dodano vrednost za mednarodno prepoznavnost štajerske prestolnice.



Jure Struc,
direktor Zavoda za turizem Maribor
Director Maribor tourist board

Leto 2024 je prineslo veliko investicij v mestno in turistično infrastrukturo s poudarkom na prenovi najstarejšega dela mesta Lenta in novih outdoor vsebinah na Mariborskem Pohorju. S prenovó širšega območja Lenta časovno in vsebinsko sovпада tudi prenova najboljše obiskane mariborske turistične znamenitosti, Najstarejše trte. Že do sedaj je Guinnessova rekorderka, najstarejša trta na svetu, imela v svoji ponudbi pravo zakladnico najboljših štajerskih vin z več kot 200 vinskimi etiketami 50 lokalnih vinarjev, njeno ponudbo pa dopolnjujeta tudi bližnji Muzej najstarejše trte in nova kulturna četrt Minoriti.

Prav promociji in razvoju kulture in umetnosti bomo v Mariboru v naslednjih dveh letih namenili posebno pozornost. Cilj slovenskega turizma je, da kultura doživi turistični preporod, kot smo ga na primer v gastronomiji, potem ko je STO v Slovenijo pripeljala vodnik Michelin. Sedaj imamo priložnost, da z intenzivno podporo na nacionalni ravni predstavimo odlične kulturne vsebine Maribora, Evropske prestolnice kulture leta 2012, tudi kot privlačno in dostopno turistično ponudbo oz. doživetja."

The third-best European destination and the leading European culinary destination surpassed the milestone of half a million overnight stays for the first time in November last year. In November 2023, Maribor tourism reached a new milestone with a record number of overnight stays, exceeding half a million for the first time. A total of 545,000 overnight stays were recorded in 2023, which represents a 24% increase compared to 2022. At the Maribor Tourist Board, we attribute these excellent tourism results to the growing recognition of Maribor as a destination and the enhancement of its offerings across the four key pillars of Maribor tourism: gastronomy, sports and outdoor activities, culture and urban leisure, family holidays. Additionally, Maribor received two prestigious titles last year: the third-best European destination and the leading European culinary destination. In the European Best Destinations competition, Maribor surpassed iconic tourist destinations such as Vienna, London, Copenhagen, and Prague, and in the culinary category, it outperformed Rome, Porto, and Paris. Both titles significantly enhance the international visibility of the Styrian capital.

The year 2024 has brought significant investments in urban and tourism infrastructure, focusing on revitalizing the oldest part of the city, Lent, and introducing new outdoor experiences on the Mariborsko Pohorje. The renovation of the broader Lent area coincides with the restoration of Maribor's most visited tourist attraction, the Old Vine. Recognized by Guinness World Records, the Old Vine—the world's oldest vine—has already offered a treasure trove of top-quality Styrian wines, featuring over 200 wine labels from 50 local winemakers. Its offerings are further enriched by the nearby Old Vine Museum and the emerging Minoriti cultural quarter.

In the coming two years, Maribor will place special emphasis on promoting and developing culture and the arts. The goal of Slovenian tourism is to give culture a significant boost in terms of tourism, akin to what has been achieved in gastronomy, especially after the Michelin Guide was introduced to Slovenia by the Slovenian Tourist Board. With intensified support at the national level, there is now an opportunity to showcase Maribor's exceptional cultural offerings as a compelling and accessible tourism experience. As the European Capital of Culture in 2012, Maribor has a strong foundation to present itself as a vibrant cultural hub.

Ali ste vedeli?

Da so najbolj razširjene sorte vinorodnega okoliša Štajerska Slovenija laški rizling, sauvignon, renski rizling, chardonnay, šipon, rumeni muškat.

Did you know?

That the most widespread varieties of the wine-growing area of Štajerska Slovenia are Laški Riesling, Sauvignon, Rhine Riesling, Chardonnay, Šipon, and Yellow Muscat.



Živahna doživetja ob vznožju Julijskih Alp

Vibrant experiences at the foothills of the Julian Alps

"Občina Kranjska Gora leži na stičišču treh dežel - Italije, Avstrije in Slovenije, kar priča o povezovanju narodov in raznolikosti kultur. V objemu Zgornjesavske doline najdemo res zanimive kraje. Vsak od njih ima svoje posebnosti in sebi lastno zgodovino. Ponosni smo na svojo bogato kulturno dediščino in na lepote, ki nam jih je podarila narava. V občini Kranjska Gora in v idiličnih vaseh znotraj občine vas pričakujejo živahna doživetja ob vznožju Julijskih Alp. Majhna, a raznolika občina vam ponuja različne možnosti preživljanja časa, ki zadovoljijo še tako zahtevnega gosta. Odločite se lahko za aktivno preživljanje počitnic, ali pa raje izberete mirno odkrivanje naravne in kulturne dediščine. Zgodovina vašega hotela sega v leto 1974, ko je le-ta začel z delovanjem. V tistem času se je imenoval Hotel Lek. Zdaj pa se imenuje Hotel Kranjska Gora, nahaja se na idilični lokaciji na robu Triglavskega narodnega parka, le nekaj korakov izven središča kraja, vendar še vedno blizu smučišča, kolesarskih in pohodniških poti in nedaleč stran od priljubljene izletniške točke Jasna. Z veseljem vas pozdravljamo v čudoviti destinaciji Kranjska Gora. Želimo vam veliko kreativnih idej pri ustvarjanju ponudb ter seveda zadovoljnih gostov, ki se bodo radi vračali k vam."



Henrika Zupan,
županja Občine Kranjska Gora
Mayor of the Municipality of Kranjska Gora

"The municipality of Kranjska Gora lies at the junction of three countries - Italy, Austria, and Slovenia, which is testimony to the unification of nations and the diversity of cultures. In the embrace of the Upper Sava Valley, we find really interesting places. Each of them has its peculiarities and its history. We are proud of our rich cultural heritage and the beauty that nature has given us. Lively experiences at the foot of the Julian Alps await you in the municipality of Kranjska Gora and the idyllic villages within the municipality. The small but diverse municipality offers you various options for spending your time, which satisfy even the most demanding guests. You can decide to spend your vacation actively, or you can choose to quietly discover the natural and cultural heritage. The history of the Hotel Kranjska Gora dates back to 1974, when it was the only one that started operating. At that time it was called Hotel Lek. Hotel Kranjska Gora is located in an idyllic location on the edge of the Triglav National Park, just a few steps outside the center of the town, but still close to the ski slopes, cycling, and hiking trails and not far from the popular excursion spot Jasna. We are happy to welcome you to the wonderful destination of Kranjska Gora. We wish you many creative ideas when creating offers and, of course, satisfied guests who will love to come back to you."

Destinacija Kranjska Gora nas je z lokalno skupnostjo ter županjo z ekipo, sprejela z odprtimi rokami. Ne glede na to, da je Kranjska Gora zelo znana turistična destinacija, županja s sodelavci še vedno ohranja pristno ter tesno komunikacijo tako z domačini, kot tudi z ustvarjalci doživetij pod vznožjem Julijskim Alp, s trajnostnimi načeli.

The destination Kranjska Gora, along with the local community and the mayor with her team, welcomed us with open arms. Despite being a well-known tourist destination, the mayor and her colleagues maintain genuine and close communication with both the locals and experience creators at the foot of the Julian Alps, upholding sustainable principles.

Eurotas Hoteli

81
sob | rooms

210
postelj | beds

KRANJSKA GORA



Hotel Kranjska Gora

V osrčju Juliskih Alp je v slikoviti Kranjski Gori doma Hotel Kranjska Gora. Bližina smučišč, kolesarskih in pohodniških poti ter slikovitega jezera Jasna ponuja možnosti za adrenalinski oddih ali zgolj za uživanje v svežem gorskem zraku in pobeg od vsakodnevnega vrveža.

Hotel Kranjska Gora ima v kraju bogato zgodovino in je že v svojih začetkih krasila mnoge razglednice. Še danes prihajajo skozi vrata gostje, ki so spominjajo svojega prvega obiska in z nami podelijo zanimive zgodbe in dogodivščine. Ni jih malo, ki se ob omembi Kranjske Gore ne spomnijo na otroškega junaka vznemirljivih zgodb - to je Kekec in njegov kip iz leta 1982 stoji prav ob Hotelu Kranjska Gora - ter nas spomni na Kekčev pogum in navihanost.

In the heart of the Julian Alps, the picturesque town of Kranjska Gora is home to Hotel Kranjska Gora. Its proximity to ski slopes, cycling, and hiking trails, and the scenic Lake Jasna offers opportunities for an adrenaline-filled getaway or simply enjoying the fresh mountain air and escaping the everyday hustle and bustle.

Hotel Kranjska Gora has a rich history in the town and has adorned many postcards since its early days. Today, guests continue to walk through its doors, reminiscing about their first visit and sharing interesting stories and adventures with us. Mention Kranjska Gora, and many will recall the childhood hero from thrilling stories - Kekec. A statue of Kekec, erected in 1982, stands right by Hotel Kranjska Gora, reminding us of Kekec's courage and mischievousness.



"Kranjska Gora je še nedolgo nazaj veljala za smučarsko destinacijo, skozi čas pa so obiskovalci njene lepote pričeli občudovati v vseh letnih časih. Unikatna lokacija nam daje neštete možnosti in razgledi so takšni, da se jih oči kar ne morejo naveličati. Tudi naš Hotel Kranjska Gora počasi, a vztrajno oblikujemo v končni cilj, ki za obiskovalce z mnogo različnimi željami in preferencami, poskrbi s prav toliko dobrimi ponudbami in uresničenimi pričakovanji."

"Not long ago, Kranjska Gora was considered a skiing destination, but over time visitors began to admire its beauty in all seasons. The unique location gives us countless possibilities and the views are such that the eyes cannot get tired of them. We are also slowly but steadily shaping our Hotel Kranjska Gora into a final destination that caters to visitors with many different wishes and preferences with just as many good offers and fulfilled expectations."



Maja Mihajl,
vodja hotela
Hotel manager

Ljubiteljski in profesionalni športniki so tukaj našli mesto zase - celo leto je zapolnjeno s športnimi prireditvami z udeleženci od blizu in daleč, mnogi pa prihajajo tudi na dnevne obiske, saj destinacija z naborem lepo ponuja pravo izbiro za vsakogar, še posebej za navdušence nad tenisom, saj so ob hotelu kar štiri tenis igrišča s pogledom na gore. Svoje mesto tukaj najde tudi Ženski teniški turnir WTT pod okriljem Svetovne mednarodne teniške zveze.

Amateur and professional athletes have found their place here, with the entire year filled with sports events attracting participants from near and far. Many visitors come for day trips, as the destination offers a diverse range of activities for everyone - especially for tennis enthusiasts since there are four tennis courts by the hotel, with an amazing view of the mountains. The WTT Women's Tennis Tournament under the organisation of the World International Tennis Federation also finds its place here.

Edina tenis igrišča v Kranjski Gori, z edinstvenim razgledom na Prisank. Kar 4 tenis igrišča v osrčju narave gostijo tudi mnoge turnirje, profesionalne treninge ter treninge za začetnike.

The only tennis courts in Kranjska Gora, with a unique view of Prisank mountain. The four tennis courts in the heart of nature also host many tournaments, professional training sessions, and beginner lessons.



Odkrijte Hotel Kranjska Gora!

Discover Hotel Kranjska Gora!



Priljubljena sladica, Kekčeva rezina, je bila dolga desetletja zaščitni znak hotela, vmes smo jo nekaj časa pogrešali, sedaj pa je nazaj - narejena po originalnem receptu z lešnikovim biskvitom in lahko, smetanasto kremo z borovnicami. Njeno ime ni naključje, saj je prav tako kot Kekec navihana, sladka in v njeni družbi se boste veselo smejali!

The popular dessert, Kekčeva cake, was the trademark of the hotel for decades, and we missed it for a while, but now it's back - made according to the original recipe with a hazelnut biscuit and a light cream with blueberries. Her name is no coincidence because just like Kekec, she is mischievous and sweet and you will laugh happily in her company!

Ponudba restavracije sloni na lokalnih, brezčasnih jedeh, ki pobožajo dušo in napolnijo želodec - med najbolj priljubljenimi so zagotovo krapi z različnimi nadevi, pa seveda frika in čompe.

Our restaurant's menu is based on local, timeless dishes that caress the soul and fill the stomach - among the most popular are certainly krapi with various fillings, and of course frika and čompe.



Tudi zaprijetno delovno okolje poskrbimo - sodobna tehnično opremljena dvorana omogoča različne vrste razporeditev za do kar dvesto udeležencev.

We also ensure a pleasant working environment - the modern, technically equipped hall allows for various types of arrangements for up to two hundred participants.



Ne glede na letni čas ali namen obiska, vsi potrebujemo trenutek zase; pri nas boste našli mir v wellnessu, vsekakor pa ne smete zamuditi ene izmed tajskih masaž, ki vam bo povrnila cel kup energije!

Regardless of the season or the purpose of the visit, we all need a moment to ourselves; you will find peace in our wellness, but you should definitely not miss one of the Thai massages, which will give you a whole lot of energy!



Red Bull Goni Pony

Red Bull nikoli ne gre počasi - podobno, kot mi. Dirka z legendarnimi 20-palčnimi kolesi Pony na naš najvišji cestni prelaz Vršič je bila letos jubilejna, deseta in je v Kranjsko Goro privabila rekordnih 1.669 kolesarjev! Kot smo začeli že v uvodu, smo tudi mi ljubitelji adrenalina in tako sta letos barve Eurotas Hotelov zastopala kar dva naša kolega, Haris Sinanovič in Marcel Bešter - in oba sta uspešno premagala izmuzljive ovinke!

Red Bull never goes slow - just like us. The race with the legendary twenty-inch Pony bikes to our highest road pass Vršič was this year's jubilee, the tenth, and it attracted a record 1,669 cyclists to Kranjska Gora! As we stated in the introduction, we are also fans of adrenaline, and this year the colors of Eurotas Hotels were represented by two of our colleagues, Haris Sinanovič and Marcel Bešter - and both successfully overcame the elusive curves!



Pot na Vršič pelje tudi mimo jezera Jasna, le 6 minut hoje od Hotela Kranjska Gora.
The road to Vršič pass will take you by the lake Jasna, just 6 minutes walk from the Hotel Kranjska Gora.

"Tukaj vam res ne bo dolgčas"

"You are not gonna be bored here"

"V Kranjski Gori in okoliških krajih vas pričakujejo živahna doživetja Julijskih Alp. Doživetij, ki jih želite preizkusiti tudi sami, je na pretek, od aktivnega preživljanja počitnic do mirnega odkrivanja naravne in kulturne dediščine. Lahko odkrijete skrivnosti dobrega počutja v bogati wellness ponudbi, se udeležite poslovnih in družabnih srečanj ali pa z družino raziščete mistično preteklost Zgornjesavske doline. Tukaj vam res ne bo dolgčas.

Destinacija Kranjska Gora velik poudarek daje avtentičnosti in lokalnemu pridihi. V skladu s tem smo razvili Kolektivno blagovno znamko Kranjska Gora Vrhunsko. Kranjska Gora Vrhunsko - blagovna znamka, ki ne prikazuje le veličastne lepote naše narave, temveč razkriva tudi očarljive zgodbe tradicije, kulture in lokalne obrti. Vabimo vas, da se potopite v naš svet, kjer vsak izdelek vsebuje bistvo naše regije, vsak grizljaj pa vas popelje na izjemno gastronomsko pustolovščino. Z našim certifikatom kakovosti ste lahko prepričani o izvoru in kakovosti naših izdelkov, ki vsebujejo sestavine in materiale lokalnega izvora. Vsak izdelek priča o lepoti in pristnosti naše regije."



*Luka Vrančič,
direktor Turizem Kranjska Gora
director of Tourism Kranjska Gora*

"Lively experiences of the Julian Alps await you in Kranjska Gora and the surrounding areas. There are plenty of experiences that you want to try yourself, from active vacations to peaceful discovery of natural and cultural heritage. You can discover the secrets of well-being in the rich wellness offer, attend business and social meetings, or explore the mystical past of the Upper Sava Valley with your family. You really won't be bored here.

The destination Kranjska Gora places great emphasis on authenticity and local flair. By this, we have developed the Kranjska Gora Finest collective brand. Kranjska Gora Finest - is a brand that not only shows the magnificent beauty of nature but also reveals fascinating stories of tradition, culture, and local crafts. We invite you to immerse yourself in our world, where every product contains the essence of our region, and every bite takes you on an extraordinary gastronomic adventure. With our quality certificate, you can be sure of the origin and quality of our products, which contain locally sourced ingredients and materials. Each product testifies to the beauty and authenticity of our region."



Na obisku pri nas

Our guests & friends



Borut Pahor, Kolinda Grabar-Kitarović, Mladen Ivanić, Gjorgej Ivanov, Filip Vujanović



Donald Tusk



Severina



Borut Pahor



Drill



Felix Baumgartner



Vlado Kalember



Halid Bešlić



Bajaga



Gramatik



Baby Lasagna



Marcos Tavares



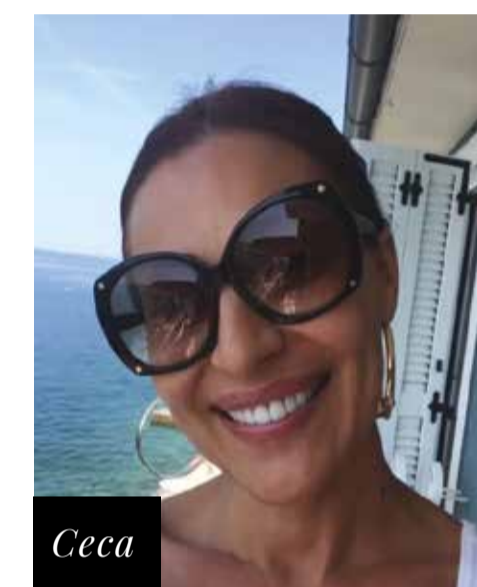
Minea



Milan Kučan



Lana Jurčević



Ceca



Olivera Čirković



Stipe Balajić



Rade Šerbedžija



Željko Ivanek

Izdaja in založba: Eurotas Hoteli d.o.o., Krekov trg 4, 3000 Celje, SI17733332
Kontaktne podatki: booking@eh.si / www.eh.si / +386 8 201 0420
Tiskarna: Printera
Lektura: Fleetman d.o.o.
Leto izdaje: 2024
Fotografije: Gregor Katič, Matjaž Očko, Jaka Ivančič, Mediaspeed, Shutterstock, Eurotas Hoteli, Zasebni arhivi, Spirit multimedia, Visit Maribor, Visit Celje, TZ Portorož Piran
Naslovna fotografija: Explorer BZ Zoran Bakić
Naklada: 1.000 kom

Pristna slovenska gostoljubnost,
že od leta 1873.

Genuine Slovenian hospitality,
established in 1873.

